



Pêches et Océans  
Canada

Fisheries and Oceans  
Canada

Garde côtière  
canadienne

Canadian  
Coast Guard

# PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

ÉDITION MENSUELLE N°03  
31 mars 2017



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la  
**GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE**  
[www.notmar.gc.ca/abonner](http://www.notmar.gc.ca/abonner)

## SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1 - 6
Partie 2 Corrections aux cartes.....	7 - 33
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	34 - 39
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	40 - 46
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume.....	47 - 59

Programmes Garde côtière canadienne  
Aides à la navigation et Voies navigables

## NOTES EXPLICATIVES

**Les positions géographiques** correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

**Les relèvements** sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

**La visibilité** des feux est celle qui existe par temps clair.

**Les profondeurs** - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

**Les élévations** sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

**Les distances** peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin	= 1 852 mètres (6 076,1 pieds)
1 mille terrestre	= 1 609,3 mètres (5 280 pieds)
1 mètre	= 3,28 pieds

**Les avis temporaires & préliminaires** sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la Partie 1. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la Partie 1 de l'Édition mensuelle.

**Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.**

### Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion* insérée à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

### Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des *Avis aux navigateurs*

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans le *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*.

**En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.**

### Cartes marines et publications canadiennes

Veillez consulter l'Avis No 14 de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2017* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes se référer au site Web suivant:

[www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp](http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp)

**NOTA: This publication is also available in English.**

## CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES – PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte n° 1 : Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1202	Cap Éternité à/to Saint-Fulgence – Nouvelle édition – 20-MAI-94 – NAD 1927			
6-août-1999				LNM/D 23-Jul-1999
Porter	un feu FI G			48°26'36.4"N 70°53'08.6"W
(voir carte no. 1 P24)				(F2007-107) LF (700) MPO(6829264-01)
Modification de la carte	No. de référence Carte no. 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux	No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **L**ast (dernier) **N**otice (avis) to (aux) **M**ariners (navigateurs) / **D**ate.

## LE SITE WEB DES AVIS AUX NAVIGATEURS – ÉDITIONS MENSUELLES, CORRECTIONS AUX CARTES ET ANNEXES GRAPHIQUES

Le site Web de NOTMAR permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Si vous désirez recevoir une notification concernant seulement les cartes qui vous intéressent, ainsi que les annexes graphiques reliées à ces cartes, et un message vous indiquant que la nouvelle publication mensuelle est maintenant en ligne, vous pouvez vous inscrire gratuitement au lien suivant : <https://www.notmar.gc.ca/email-fr.php>

## MISE EN GARDE AVIS À LA NAVIGATION (ÉCRITS ET RADIODIFFUSÉS)

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation (écrits et radiodiffusés) qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avis à la navigation écrits en vigueur sont disponibles sur le site Web de la Garde côtière canadienne à [www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/NOTSHIP](http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/NOTSHIP)

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

### **Terre Neuve et Labrador**

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM de Port aux Basques  
49, rue Stadium  
Case postale 99  
PORT AUX BASQUES, NL, A0M 1C0  
Téléphone : (709) 695-2168  
Télécopieur : (709) 695-7784  
Courriel : [notshippax@dfo-mpo.gc.ca](mailto:notshippax@dfo-mpo.gc.ca)  
Site Web : <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Notship#t-n>

### **Maritimes**

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM de Sydney  
1190, chemin Westmount  
SYDNEY, NS, B1R 2J6  
Téléphone : (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676  
Télécopieur : (902) 564-7662  
Courriel : [notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca](mailto:notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca)  
Site Web : <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Notship#maritimes>

### **Québec**

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM des Escoumins  
35, rue Otis  
LES ESCOUMINS, QC, G0T 1K0  
Téléphone : (418) 233-2308  
Télécopieur : (418) 233-3299  
Courriel : [opsavis@dfo-mpo.gc.ca](mailto:opsavis@dfo-mpo.gc.ca)  
Site Web : [www.marinfo.gc.ca/](http://www.marinfo.gc.ca/)  
Site Web : [www.marinfo.gc.ca/fr/avisecrits/index.asp](http://www.marinfo.gc.ca/fr/avisecrits/index.asp)  
Site Web : [www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship](http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship)

### **Centre & Arctique**

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM de Prescott  
Avis à la navigation – série « C »  
401, rue King Ouest  
PRESCOTT, ON, K0E 1T0  
Téléphone : (613) 925-0666 ou 1-800-265-0237  
Télécopieur : (613) 925-4519  
Courriel : [notshipC&A@dfo-mpo.gc.ca](mailto:notshipC&A@dfo-mpo.gc.ca)  
Site Web : [www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship](http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship)

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM d'Iqaluit  
Avis à la navigation – série « A » et série « H »  
Case postale 189  
IQALUIT, NU, X0A 0H0  
Téléphone : (867) 979-5269  
Télécopieur : (867) 979-4264  
Courriel : [iqanordreg@innav.gc.ca](mailto:iqanordreg@innav.gc.ca)  
Site Web : [www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship](http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship)

\* Services disponibles en français et en anglais.

---

**INDEX**

---

**PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ 1**

Service hydrographique du Canada – Avis au sujet des annexes graphiques des cartes marines SHC.....	1
Service hydrographique du Canada – Corrections cumulatives aux cartes.....	1
Service hydrographique du Canada – Dates de l'édition courante des cartes.....	1
Service hydrographique du Canada – Cartes du type impression sur demande - Utilisation et soins à apporter .....	1
Service hydrographique du Canada, Transports Canada – Sécurité de la navigation - SÉVCM.....	2
Transports Canada – Restriction de vitesse - Rivières St. Clair et Détroit.....	2
*301 Service hydrographique du Canada – Cartes marines.....	2
*302 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation.....	3
*303 Transports Canada – Bulletin de la sécurité des navires.....	3
*304 Transports Canada – Bulletin de la sécurité des navires.....	3
*305 Publication de la Garde côtière canadienne – L'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2017.....	4
*306 Service hydrographique du Canada – Nouvelles éditions des cartes .....	4
*307 Kenora, Rat Portage Bay – Modifications à des bouées à espar .....	4
*308 Playgreen Lake to/au Little Playgreen Lake – Bouée non lumineuse déplacée .....	5
*309(T) Pelee Passage to/à la Detroit River – Niveaux d'eau réduits signalés .....	5
*310 Bay of Fundy / Baie de Fundy: Inner portion / partie intérieure – Feu supprimé en permanence .....	5
*311 Red Point to / à Guyon Island – Signal de brume supprimé en permanence.....	5
*312 Louisbourg Harbour – Signal de brume supprimé en permanence.....	5
*313 Plans: Baie des Chaleurs / Chaleur Bay: Côte sud / South Shore – Feux d'alignement supprimés en permanence .....	5
*314 Détroit de Northumberland / Northumberland Strait: Partie Ouest / Western Portion: Ports / Harbours – Feux d'alignement supprimés en permanence .....	6
*315 Plans: Northeast Coast / Côte Nord-Est Newfoundland / Terre-Neuve – Bouée lumineuse enlevée en permanence .....	6
*316 Burgeo and / et Ramea Islands – Bouée lumineuse enlevée en permanence .....	6
*317 Plans, Conception Bay, Trinity Bay and / et Bonavista Harbour – Feu supprimé en permanence.....	6
*318 Mortier Bay – Feu supprimé en permanence.....	6
*319 Bay of Fundy / Baie de Fundy: Inner portion / partie intérieure – Aucune corne de brume à supprimer .....	6
*320 Botwood and Approaches / et les approches – Feu supprimé en permanence.....	6
*321 Trinity Bay: Southern Portion / Partie Sud – Feu supprimé en permanence.....	6

---

<b>PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES</b>	<b>7</b>
<b>PARTIE 3 – CORRECTIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME</b>	<b>34</b>
*323 Aides radio à la navigation maritime 2016 (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg et Arctique) .....	34
<b>PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES</b>	<b>40</b>
<b>PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME</b>	<b>47</b>

---

**INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE**

---

<b>No de la carte</b>	<b>Page</b>	<b>No de la carte</b>	<b>Page</b>	<b>No de la carte</b>	<b>Page</b>
1203	7	4017	19	4653	26
1236	7	4045	20	4661	26
1310	7	4047	20	4728	26
1311	7, 8, 9	4049	20, 21	4817	26
1312	10, 11	4118	21	4824	26
1313	11, 12	4210	21	4825	6, 27
1314	12	4227	21	4826	27
1315	12, 13, 14	4233	21	4845	27
1316	14	4234	21	4846	27
1317	15, 16	4242	22	4849	6, 27
1350	2	4244	22	4851	6, 27, 28
1351	2	4276	2	4854	28
1439	16	4321	22	4864	28
1509	16	4337	22	4866	6, 28
2064	16	4340	22	4909	6, 28, 29
2123	5, 16, 17	4363	2	4913	29
2181	17	4374	5, 23	4920	5, 29
2303	17	4375	23	5023	29
2304	17	4376	5, 23	5047	29
3554	2	4386	23	5451	2, 4
3555	2	4437	23	6218	4
4002	17, 18	4485	24, 25	6258	30
4010	5, 6, 18	4486	25	6259	30
4013	18	4507	6, 25	6263	5, 30
4015	18	4587	6, 25	6272	30
4016	19	4624	26	7051	4

---

---

**INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE**

---

<b>No de la carte</b>	<b>Page</b>	<b>No de la carte</b>	<b>Page</b>	<b>No de la carte</b>	<b>Page</b>
7052	2, 4				
7053	4				
7065	4				
7066	4				
7067	4				
7072	2, 4				
7135	2, 4				
7170	4				
7185	2, 4				
7193	2, 4				
7465	2, 4				
7487	31				
7600	31				
7620	31				
8011	32				
8012	32				
8014	33				

---



## SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à la disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à [chsinfo@dfo-mpo.gc.ca](mailto:chsinfo@dfo-mpo.gc.ca)

## SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à <https://www.notmar.gc.ca/corrections-fr.php>

## SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES

### ÉDITIONS DES CARTES

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

#### CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

#### NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

#### RÉIMPRESSIONS

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent être consultées à [www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp](http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp)

## SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER

### Contexte

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

### Soins à apporter à votre carte ISD

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA – SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM**

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (ECDIS) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (ECDIS) configuré de manière à afficher « toutes les données ». Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

**TRANSPORTS CANADA – RESTRICTION DE VITESSE - RIVIÈRES ST. CLAIR ET DÉTROIT**

Depuis le 14 novembre 2012, la taille de la zone de restriction de vitesse actuellement en place conformément au Règlement sur la sécurité de la navigation dans les rivières St. Clair et Détroit entre le feu de la rivière Détroit et le feu de l'île aux Pêches est réduite en déplaçant l'extrémité sud de la zone de restriction de vitesse de son emplacement actuel au feu de la Rivière Détroit à un nouvel emplacement au feu N° D33 de la Pointe Bar. (Cet avis fait référence à l'avis précédemment publié en novembre 2012 portant le numéro \*1103.)

**\*301 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
<b>Cartes nouvelles</b>					
3554	Plans Desolation Sound	1:12000	06-JAN-2017	2	20.00
<b>Nouvelles éditions</b>					
1350	Sorel-Tracy à/to Otterburn-Park	1:15000	04-NOV-2016	1, 3	28.00
1351	Bassin de Chambly au lac/to Lake Champlain	1:15000	18-NOV-2016	1, 3	28.00
4276	Little Bras D'or	1:5000	24-FEB-2017	1	20.00
4363	Cape Smoky to / à St Paul Island	1:75000	24-FEB-2017	1	20.00
5451	Cape Dorset and Approaches/et les Approches	1:25000	29-MAY-2015	4	20.00
7052	Cape Mercy to/à Kangeeak Point	1:500000	25-MAR-2016	4	20.00
7072	Kane Basin to/à Lincoln Sea	1:500000	29-MAY-2015	4	20.00
7135	Brevoort Harbour	1:12000	25-MAR-2016	4	20.00
7185	Kangeeak Point and Approaches/et les Approches	1:50000	25-MAR-2016	4	20.00
7193	Cape Hooper and Approaches/et les Approches	1:60000	25-MAR-2016	4	20.00
7465	Frustration Bay and Approaches/et les Approches	1:25000	25-MAR-2016	4	20.00
<b>Cartes retirées en permanence</b>					
3555	Plans - Vicinity of/Proximité de Redonda Islands and/et Loughborough Inlet				

**\*302 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION**

NUMÉRO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
<b>NOUVEAUX PRODUITS</b>	
CA570420	Tenedos Bay
CA570422	Walsh Cove
CA570709	Refuge Cove
CA570710	Squirrel Cove
CA570712	Prideaux Haven
CA570727	Cortes Bay
CA570728	Lund
CA570729	Roscoe Bay
CA576353	Spanish Bay to Little Bras D'Or Channel
CA576354	Little Bras D'Or to/a St Andrew's Channel
<b>RETIRÉES EN PERMANENCE</b>	
CA579059	Black Cape

**\*303 TRANSPORTS CANADA – BULLETIN DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES**

Ceci est pour vous informer qu'un nouveau **Bulletin de la sécurité des navires** a été récemment publié sur le site Web de Transports Canada à [www.tc.gc.ca/bsn-ssb/](http://www.tc.gc.ca/bsn-ssb/).

Pour consulter ou télécharger ce bulletin, s'il vous plaît cliquer sur le lien ci-dessous :

[Bulletin No. 04/2017](#)

**Entrée en vigueur du nouveau Règlement sur la sécurité contre l'incendie des bâtiments  
SGDDI No : 12675716**

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site Web.

Contactez-nous au : [securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca](mailto:securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca) ou 1-855-859-3123 (Sans frais).

**\*304 TRANSPORTS CANADA – BULLETIN DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES**

Ceci est pour vous informer qu'un nouveau **Bulletin de la sécurité des navires** a été récemment publié sur le site Web de Transports Canada à [www.tc.gc.ca/bsn-ssb/](http://www.tc.gc.ca/bsn-ssb/).

Pour consulter ou télécharger ce bulletin, s'il vous plaît cliquer sur le lien ci-dessous :

[Bulletin No. 05/2017](#)

**Mise à jour sur les mesures adoptées afin de répondre aux exigences de la Convention STCW Manille 2010  
pour les officiers et les matelots du secteur machine  
SGDDI No : 12537131**

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site Web.

Contactez-nous au : [securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca](mailto:securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca) ou 1-855-859-3123 (Sans frais).

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

**\*305 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – L'ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS 2017**

L'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2017 peut maintenant être téléchargée gratuitement à partir du site Web NOTMAR : <https://www.notmar.gc.ca/annual-annuel-fr.php>

La version papier de cette publication n'est plus vendue. Cette version en ligne imprimable est toujours à jour avec les derniers changements.

Les modifications apportées à cette publication sont publiées dans la Partie 1 des éditions mensuelles des Avis aux navigateurs (<https://www.notmar.gc.ca/monthly-mensuel-fr.php>).

L'édition 2017 contient les mises à jour jusqu'au 31 mars 2017 et remplace l'édition 2016.

**\*306 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – NOUVELLES ÉDITIONS DES CARTES**

Les nouvelles éditions suivantes ont été publiées conformément à la politique gouvernementale en matière d'utilisation des langues officielles du Canada. Seules les informations provenant des Avis aux navigateurs ont été mises à jour sur ces cartes marines, et ce, jusqu'à la date de publication de cette dernière.

CARTE	TITRE DE LA CARTE
5451	Cape Dorset and Approaches/et les Approches
7051	Cumberland Sound
7052	Cape Mercy to/à Kangeeak Point
7053	Paallavik to/à Kangiqtugaapik
7065	Mill Island to/à Winter Island
7066	Cape Dorchester to/à Spicer Islands
7067	Spicer Islands to West Entrance of/ à L'Entrée Ouest de Fury and/et Hecla Strait
7072	Kane Basin to/à Lincoln Sea
7135	Brevoort Harbour
7170	Exeter Bay and Approaches/et les Approches
7185	Kangeeak Point and Approaches/et les Approches
7193	Cape Hooper and Approaches/et les Approches
7465	Frustration Bay and Approaches/et les Approches

**\*307 KENORA, RAT PORTAGE BAY – MODIFICATIONS À DES BOUÉES À ESPAR**

Référence Carte : 6218

Les bouées à espar suivantes ont été modifiées :

Keewatin Channel, Entrée à l'Ouest K36 (LF 6389) (49° 43' 01.1"N 094° 31' 43.3"W) :  
Changer d'une bouée à espar tribord rouge pour une bouée conique tribord rouge

Keewatin Channel, Ouest K35 (LF 6399) (49° 43' 02.9"N 094° 31' 45.0"W) :  
Changer d'une bouée à espar bâbord verte pour une bouée plate bâbord verte

(D2016-022, 023)

- \*308 PLAYGREEN LAKE TO/AU LITTLE PLAYGREEN LAKE – BOUÉE NON LUMINEUSE DÉPLACÉE**  
Référence Carte : 6263  
La bouée non lumineuse suivante a été déplacée :  
Playgreen Lake – Bouée à espar PP4 (LF 9749) a été déplacée de 53° 54' 34.4"N 097° 57' 34.2"W à 53° 54' 35.4"N 097° 57' 35.9"W.  
(A2017-003)
- \*309(T) PELEE PASSAGE TO/À LA DETROIT RIVER – NIVEAUX D'EAU RÉDUITS SIGNALÉS**  
Référence Carte : 2123  
Niveaux d'eau réduits signalés de l'extrémité Sud de l'entrée du Sturgeon Creek Harbour en direction Nord.  
Annette Winter  
Agent de projets et de cession  
Direction des ports pour petits bateaux  
Pêches et Océans Canada  
Canada Centre for Inland Waters (CCIW)  
867 Lakeshore Road  
Burlington, ON, L7S 1A1  
Téléphone : (905) 315-5286  
Courriel : [annette.winter@dfo-mpo.gc.ca](mailto:annette.winter@dfo-mpo.gc.ca)  
(AVNAV C58/13)
- \*310 BAY OF FUNDY / BAIE DE FUNDY: INNER PORTION / PARTIE INTÉRIEURE – FEU SUPPRIMÉ EN PERMANENCE**  
Référence : Avis 605(P)/14 est annulé (Carte 4010).  
(F2016-069)
- \*311 RED POINT TO / À GUYON ISLAND – SIGNAL DE BRUME SUPPRIMÉ EN PERMANENCE**  
Référence : Avis 508(P)/15 est annulé (Carte 4374).  
(G2016-140)
- \*312 LOUISBOURG HARBOUR – SIGNAL DE BRUME SUPPRIMÉ EN PERMANENCE**  
Référence : Avis 302(P)/16 est annulé (Carte 4376).  
(G2016-158)
- \*313 PLANS: BAIE DES CHALEURS / CHALEUR BAY: CÔTE SUD / SOUTH SHORE – FEUX D'ALIGNEMENT SUPPRIMÉS EN PERMANENCE**  
Référence : Avis 520(P)/16 est annulé (Carte 4920).  
(G2016-138, 139)

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

---

- \*314 DÉTROIT DE NORTHUMBERLAND / NORTHUMBERLAND STRAIT: PARTIE OUEST / WESTERN PORTION: PORTS / HARBOURS – FEUX D'ALIGNEMENT SUPPRIMÉS EN PERMANENCE**  
Référence : Avis 714(P)/16 est annulé (Carte 4909).  
(G2016-160, 161)
- \*315 PLANS: NORTHEAST COAST / CÔTE NORD-EST NEWFOUNDLAND / TERRE-NEUVE – BOUÉE LUMINEUSE ENLEVÉE EN PERMANENCE**  
Référence : Avis 715(P)/16 est annulé (Carte 4507).  
(N2016-067)
- \*316 BURGEO AND / ET RAMEA ISLANDS – BOUÉE LUMINEUSE ENLEVÉE EN PERMANENCE**  
Référence : Avis 717(P)/16 est annulé (Carte 4825).  
(N2016-077P)
- \*317 PLANS, CONCEPTION BAY, TRINITY BAY AND / ET BONAVISTA HARBOUR – FEU SUPPRIMÉ EN PERMANENCE**  
Référence : Avis 823(P)/16 est annulé (Carte 4849).  
(N2016-083P)
- \*318 MORTIER BAY – FEU SUPPRIMÉ EN PERMANENCE**  
Référence : Avis 1008(P)/16 est annulé (Carte 4587).  
(N2016-085)
- \*319 BAY OF FUNDY / BAIE DE FUNDY: INNER PORTION / PARTIE INTÉRIEURE – AUCUNE CORNE DE BRUME À SUPPRIMER**  
Référence : Avis 1009(P)/16 est annulé (Carte 4010).
- \*320 BOTWOOD AND APPROACHES / ET LES APPROCHES – FEU SUPPRIMÉ EN PERMANENCE**  
Référence : Avis 1010(P)/16 est annulé (Carte 4866).  
(N2016-084)
- \*321 TRINITY BAY: SOUTHERN PORTION / PARTIE SUD – FEU SUPPRIMÉ EN PERMANENCE**  
Référence : Avis 1113(P)/16 est annulé (Carte 4851).  
(N2017-006)

**1203 - Tadoussac à/to Cap Éternité - Nouvelle édition - 17-JUIN-2011 - NAD 1983**

31-MARS-2017

Porter AVERTISSEMENT/WARNING

LNMD. 06-JANV-2017

48°09'55.9"N 069°48'39.3"W  
MPO(6409645-01)

**1236 - Matane - Nouvelle édition - 26-OCT-2012 - NAD 1983**

03-MARS-2017

Porter une sonde découvriante de 0 mètre 1 décimètre  
(Voir la carte n° 1, I15)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579040

LNMD. 16-DÉC-2016

48°50'28.9"N 067°34'17.7"W

MPO(6409626-01)

**1310 - Section B-C - Nouvelle édition - 10-JANV-2014 - NAD 1983**

10-MARS-2017

Porter une profondeur de 6 mètres 3 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579080

LNMD. 03-FÉVR-2017

45°31'00.3"N 073°32'31.4"W

MPO(6409629-01)

Porter une profondeur de 7 mètres 9 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579080

45°31'59.8"N 073°32'00.1"W

MPO(6409629-19)

Rayer la profondeur de 9 mètres 1 décimètre  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579080

45°31'04.8"N 073°32'31.0"W

MPO(6409629-20)

Porter une profondeur de 8 mètres 9 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10)

45°31'04.8"N 073°32'31.0"W

MPO(6409629-21)

24-MARS-2017

Porter une balise de jour de tribord  
(Voir la carte n° 1, Qt)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579080

LNMD. 10-MARS-2017

45°31'15.4"N 073°31'48.4"W

(Q2016206) MPO(6409638-01)

Porter une balise de jour de tribord  
(Voir la carte n° 1, Qt)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579080

45°31'16.4"N 073°31'48.5"W

(Q2016207) MPO(6409639-01)

**1311 - Sorel-Tracy à/to Varennes - Nouvelle édition - 19-SEPT-2013 - NAD 1983**

10-MARS-2017

Rayer la profondeur de 7 mètres 0 décimètre  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155

LNMD. 03-FÉVR-2017

45°56'46.7"N 073°12'59.3"W

MPO(6409629-02)

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST  
ÉDITION 03/2017  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

Porter	une profondeur de 6 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155	45°56'47.4"N 073°12'58.8"W
		<i>MPO(6409629-03)</i>
Rayer	la profondeur de 8 mètres 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155	45°57'02.8"N 073°12'48.0"W
		<i>MPO(6409629-04)</i>
Porter	une profondeur de 7 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155	45°57'03.1"N 073°12'48.1"W
		<i>MPO(6409629-05)</i>
Rayer	la profondeur de 8 mètres 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155	45°57'12.5"N 073°12'43.0"W
		<i>MPO(6409629-06)</i>
Porter	une profondeur de 7 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155	45°57'13.1"N 073°12'43.3"W
		<i>MPO(6409629-07)</i>
Porter	une profondeur de 4 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155	45°57'14.6"N 073°12'49.8"W
		<i>MPO(6409629-08)</i>
Rayer	la profondeur de 4 mètres 0 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155	45°57'20.0"N 073°12'51.3"W
		<i>MPO(6409629-09)</i>
Porter	une profondeur de 3 mètres 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155	45°57'20.6"N 073°12'51.4"W
		<i>MPO(6409629-10)</i>
Rayer	la profondeur de 3 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155	45°57'36.2"N 073°12'38.2"W
		<i>MPO(6409629-11)</i>
Porter	une profondeur de 3 mètres 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155	45°57'36.5"N 073°12'38.4"W
		<i>MPO(6409629-12)</i>
Rayer	la profondeur de 7 mètres 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155	45°58'04.9"N 073°12'05.7"W
		<i>MPO(6409629-13)</i>



AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST  
ÉDITION 03/2017  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 6 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155	45°58'06.1"N 073°12'05.2"W	MPO(6409629-14)
Porter	une profondeur de 8 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155	46°01'32.9"N 073°09'59.3"W	MPO(6409629-15)
Rayer	la profondeur de 11 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°02'32.4"N 073°09'46.9"W	MPO(6409629-17)
Porter	une profondeur de 11 mètres 0 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°02'33.1"N 073°09'46.5"W	MPO(6409629-18)
Porter	une profondeur de 8 mètres 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155	46°01'21.1"N 073°09'57.4"W	MPO(6409629-22)
Porter	une profondeur de 4 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155	45°56'26.1"N 073°13'18.3"W	MPO(6409631-01)
Rayer	une profondeur de 6 mètres 0 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155	45°56'29.5"N 073°12'52.9"W	MPO(6409631-02)
Porter	une profondeur de 5 mètres 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155	45°56'29.9"N 073°12'52.8"W	MPO(6409631-03)
Porter	une profondeur de 8 mètres 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°03'43.2"N 073°05'09.2"W	MPO(6409632-01)
<b>1311 - Terminal pétrolier / Oil terminal - Nouvelle édition - 19-SEPT-2013 - NAD 1983</b>			
10-MARS-2017			LNMD. 03-FÉVR-2017
Porter	une profondeur de 11 mètres 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579246	45°59'56.9"N 073°10'51.2"W	MPO(6409629-16)

**1312 - Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 24-MAI-2013 - NAD 1983**  
10-MARS-2017

		LNMD. 27-JANV-2017
Rayer	la profondeur de 11 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°02'32.4"N 073°09'46.9"W  <i>MPO(6409629-17)</i>
Porter	une profondeur de 11 mètres 0 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°02'33.1"N 073°09'46.5"W  <i>MPO(6409629-18)</i>
Porter	une profondeur de 8 mètres 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°03'43.2"N 073°05'09.2"W  <i>MPO(6409632-01)</i>
Porter	une profondeur de 8 mètres 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°03'49.4"N 073°04'05.8"W  <i>MPO(6409632-02)</i>
Porter	une profondeur de 4 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°14'23.4"N 072°45'43.4"W  <i>MPO(6409632-03)</i>
Porter	une profondeur de 4 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°14'43.3"N 072°45'09.5"W  <i>MPO(6409632-04)</i>
Porter	une profondeur de 6 mètres 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°14'47.5"N 072°44'43.9"W  <i>MPO(6409632-05)</i>
Porter	une profondeur de 5 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°15'32.4"N 072°43'05.9"W  <i>MPO(6409632-06)</i>
Porter	une profondeur de 6 mètres 6 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°15'35.6"N 072°42'21.3"W  <i>MPO(6409632-07)</i>
Porter	une profondeur de 6 mètres 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°15'38.7"N 072°42'06.1"W  <i>MPO(6409632-08)</i>
Rayer	la profondeur de 6 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°15'43.2"N 072°41'32.4"W  <i>MPO(6409632-09)</i>

Porter	une profondeur de 5 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°15'42.8"N 072°41'30.6"W  <i>MPO(6409632-10)</i>
Rayer	la profondeur de 6 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°15'53.0"N 072°40'18.5"W  <i>MPO(6409632-11)</i>
Porter	une profondeur de 4 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°15'53.0"N 072°40'19.2"W  <i>MPO(6409632-12)</i>
Porter	une profondeur de 6 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°15'54.4"N 072°38'59.0"W  <i>MPO(6409632-13)</i>
Porter	une profondeur de 11 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°16'36.5"N 072°36'56.8"W  <i>MPO(6409632-14)</i>
<b>1313 - Batiscan au/to Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 07-JUIN-2013 - NAD 1983</b>		
10-MARS-2017		LNMD. 18-NOV-2016
Porter	une profondeur de 4 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°14'43.3"N 072°45'09.5"W  <i>MPO(6409632-04)</i>
Porter	une profondeur de 6 mètres 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°14'47.5"N 072°44'43.9"W  <i>MPO(6409632-05)</i>
Porter	une profondeur de 5 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°15'32.4"N 072°43'05.9"W  <i>MPO(6409632-06)</i>
Porter	une profondeur de 6 mètres 6 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°15'35.6"N 072°42'21.3"W  <i>MPO(6409632-07)</i>
Porter	une profondeur de 6 mètres 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°15'38.7"N 072°42'06.1"W  <i>MPO(6409632-08)</i>
Rayer	la profondeur de 6 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°15'43.2"N 072°41'32.4"W  <i>MPO(6409632-09)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST  
ÉDITION 03/2017  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 5 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°15'42.8"N 072°41'30.6"W  <i>MPO(6409632-10)</i>
Rayer	la profondeur de 6 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°15'53.0"N 072°40'18.5"W  <i>MPO(6409632-11)</i>
Porter	une profondeur de 4 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°15'53.0"N 072°40'19.2"W  <i>MPO(6409632-12)</i>
Porter	une profondeur de 6 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°15'54.4"N 072°38'59.0"W  <i>MPO(6409632-13)</i>
Porter	une profondeur de 11 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°16'36.5"N 072°36'56.8"W  <i>MPO(6409632-14)</i>
<b>1314 - Donnacona à/to Batiscan - Nouvelle édition - 21-JUIN-2013 - NAD 1983</b> 31-MARS-2017		LNMD. 18-NOV-2016
Porter	une profondeur de 10 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479017	46°38'34.7"N 071°41'39.3"W  <i>MPO(6409636-01)</i>
Rayer	la profondeur de 10 mètres 6 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479017	46°38'44.4"N 071°44'45.6"W  <i>MPO(6409636-12)</i>
Rayer	la profondeur de 10 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°38'46.8"N 071°44'50.5"W  <i>MPO(6409636-13)</i>
Porter	la profondeur de 10 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479017	46°38'45.3"N 071°44'44.5"W  <i>MPO(6409636-14)</i>
<b>1315 - Mouillage Saint-Nicolas - Nouvelle édition - 27-AVR-2012 - NAD 1983</b> 31-MARS-2017		LNMD. 08-AVR-2016
Rayer	la profondeur de 11 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579224	46°43'09.4"N 071°22'53.1"W  <i>MPO(6409636-08)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST  
ÉDITION 03/2017  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 11 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020, CA579224	46°43'09.2"N 071°22'52.7"W	<i>MPO(6409636-09)</i>
Rayer	la profondeur de 12 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020, CA579224	46°42'58.3"N 071°22'47.0"W	<i>MPO(6409636-10)</i>
Porter	une profondeur de 12 mètres 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020, CA579224	46°42'58.1"N 071°22'46.4"W	<i>MPO(6409636-11)</i>
<b>1315 - Québec à/to Donnacona - Nouvelle édition - 27-AVR-2012 - NAD 1983</b>			
31-MARS-2017			LNMD. 08-AVR-2016
Porter	une profondeur de 10 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479017	46°38'34.7"N 071°41'39.3"W	<i>MPO(6409636-01)</i>
Porter	une profondeur de 15 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020	46°39'25.3"N 071°37'54.1"W	<i>MPO(6409636-02)</i>
Porter	une profondeur de 11 mètres 0 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020	46°40'37.2"N 071°35'23.1"W	<i>MPO(6409636-03)</i>
Porter	une profondeur de 9 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020	46°41'22.1"N 071°32'10.0"W	<i>MPO(6409636-04)</i>
Rayer	la profondeur de 10 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020	46°41'38.3"N 071°31'26.9"W	<i>MPO(6409636-05)</i>
Porter	une profondeur de 10 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020	46°41'37.6"N 071°31'26.9"W	<i>MPO(6409636-06)</i>
Porter	une profondeur de 11 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020	46°42'58.2"N 071°24'07.0"W	<i>MPO(6409636-07)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST  
ÉDITION 03/2017  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

Porter	une profondeur de 11 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020, CA579224	46°43'09.2"N 071°22'52.7"W  <i>MPO(6409636-09)</i>
Rayer	la profondeur de 12 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020, CA579224	46°42'58.3"N 071°22'47.0"W  <i>MPO(6409636-10)</i>
Porter	une profondeur de 12 mètres 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020, CA579224	46°42'58.1"N 071°22'46.4"W  <i>MPO(6409636-11)</i>
Rayer	la profondeur de 10 mètres 6 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479017	46°38'44.4"N 071°44'45.6"W  <i>MPO(6409636-12)</i>
Rayer	la profondeur de 10 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°38'46.8"N 071°44'50.5"W  <i>MPO(6409636-13)</i>
Porter	la profondeur de 10 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479017	46°38'45.3"N 071°44'44.5"W  <i>MPO(6409636-14)</i>
<b>1316 - Port de Québec - Nouvelle édition - 02-DÉC-2011 - NAD 1983</b> 31-MARS-2017		LNMD. 28-OCT-2016
Porter	une profondeur de 9 mètres 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°48'22.0"N 071°12'13.5"W  <i>MPO(6409630-01)</i>
Rayer	la profondeur de 9 mètres 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°48'24.9"N 071°12'11.9"W  <i>MPO(6409630-02)</i>
Porter	une profondeur de 9 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°48'24.5"N 071°12'11.7"W  <i>MPO(6409630-03)</i>
Porter	une profondeur de 9 mètres 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°48'26.7"N 071°12'10.2"W  <i>MPO(6409630-04)</i>

**1317 - Sault-au-Cochon à/to Québec - Nouvelle édition - 22-JUIN-2012 - NAD 1983**  
10-MARS-2017

LNM/D. 28-OCT-2016

Porter	une profondeur de 2 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°03'36.1"N 070°43'29.2"W  <i>MPO(6409628-01)</i>
Porter	une profondeur de 5 mètres 0 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°03'31.0"N 070°43'48.2"W  <i>MPO(6409628-02)</i>
Porter	une profondeur de 14 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	46°55'22.6"N 070°52'16.3"W  <i>MPO(6409637-01)</i>
Porter	une profondeur de 9 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	46°59'24.2"N 070°48'33.8"W  <i>MPO(6409637-02)</i>
Rayer	la profondeur de 11 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	46°59'40.6"N 070°48'18.3"W  <i>MPO(6409637-03)</i>
Porter	une profondeur de 11 mètres 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	46°59'41.7"N 070°48'17.0"W  <i>MPO(6409637-04)</i>
Porter	une profondeur de 9 mètres 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°00'03.1"N 070°47'35.9"W  <i>MPO(6409637-05)</i>
Rayer	la profondeur de 11 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°00'20.0"N 070°47'41.7"W  <i>MPO(6409637-06)</i>
Porter	une profondeur de 11 mètres 0 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°00'20.0"N 070°47'40.9"W  <i>MPO(6409637-07)</i>
Rayer	la profondeur de 11 mètres 0 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°04'21.8"N 070°43'38.8"W  <i>MPO(6409637-08)</i>
Porter	une profondeur de 10 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°04'20.9"N 070°43'38.8"W  <i>MPO(6409637-09)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST  
ÉDITION 03/2017  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 13 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°06'19.0"N 070°42'45.0"W	
			<i>MPO(6409637-10)</i>
Porter	une profondeur de 12 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°06'23.3"N 070°42'39.7"W	
			<i>MPO(6409637-11)</i>
Porter	une profondeur de 15 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°09'18.4"N 070°39'56.3"W	
			<i>MPO(6409637-12)</i>
<b>1317 - Continuation A - Nouvelle édition - 22-JUIN-2012 - NAD 1983</b>			
	10-MARS-2017		LNMD. 28-OCT-2016
Porter	une profondeur de 14 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	46°55'22.6"N 070°52'16.3"W	
			<i>MPO(6409637-01)</i>
<b>1439 - Carleton Island to/au Charity Shoal - Nouvelle édition - 08-DÉC-2000 - NAD 1983</b>			
	03-MARS-2017		LNMD. 27-JUIN-2014
Déplacer	la bouée espar de tribord rouge, marquée MH2 (Voir la carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473036	de 44°05'15.0"N 076°26'51.0"W à 44°05'10.7"N 076°26'44.8"W	
			<i>(B2017002) MPO(6604273-01)</i>
<b>1509 - Pont-Viau à/to Île Bourdon E-F - Sheet/Feuille 2 - Nouvelle édition - 19-AVR-2013 - NAD 1983</b>			
	31-MARS-2017		LNMD. 09-DÉC-2016
Porter	une jetée (Voir la carte n° 1, F14) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579180	entre 45°42'00.2"N 073°30'36.1"W et 45°41'56.6"N 073°30'33.3"W	
			<i>MPO(6409635-01)</i>
<b>2064 - Kingston to/à False Duck Islands - Nouvelle édition - 05-MARS-1999 - NAD 1983</b>			
	03-MARS-2017		LNMD. 18-JUIL-2014
Déplacer	la bouée espar de tribord rouge, marquée MH2 (Voir la carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473036	de 44°05'15.0"N 076°26'51.0"W à 44°05'10.7"N 076°26'44.8"W	
			<i>(B2017002) MPO(6604273-01)</i>
<b>2123 - Pelee Passage to/à la Detroit River - Nouvelle édition - 27-JANV-2006 - NAD 1983</b>			
	10-MARS-2017		LNMD. 04-SEPT-2015
Modifier	Iso G pour lire FL G vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373089, CA573315	42°01'28.2"N 082°36'04.7"W	
			<i>(B2017004) LF(612.8) MPO(6604280-01)</i>



AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST  
ÉDITION 03/2017  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

Modifier FI G pour lire Iso G vis-à-vis le feu 42°01'11.8"N 082°36'08.5"W  
(Voir la carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373089, CA573315  
(B2017005) LF(611) MPO(6604281-01)

Modifier FI Y pour lire Iso Y vis-à-vis le feu 42°01'13.3"N 082°36'21.2"W  
(Voir la carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373089, CA573315  
(B2017006) LF(610.6) MPO(6604282-01)

**2181 - Leamington - Nouvelle édition - 11-MAI-2007 - NAD 1983**  
10-MARS-2017

LNM/D. 08-FÉVR-2013

Modifier Iso G pour lire FI G vis-à-vis le feu 42°01'28.2"N 082°36'04.7"W  
(Voir la carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373089, CA573315  
(B2017004) LF(612.8) MPO(6604280-01)

Modifier FI G pour lire Iso G vis-à-vis le feu 42°01'11.8"N 082°36'08.5"W  
(Voir la carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373089, CA573315  
(B2017005) LF(611) MPO(6604281-01)

Modifier FI Y pour lire Iso Y vis-à-vis le feu 42°01'13.3"N 082°36'21.2"W  
(Voir la carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373089, CA573315  
(B2017006) LF(610.6) MPO(6604282-01)

**2303 - Jackfish Bay to St. Ignace Island - Nouvelle édition - 29-MAI-2015 - US Standard Datum**  
17-MARS-2017

Porter une sonde de 10 Brasses Rep (2017) 48°36'12.7"N 087°06'44.0"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373066  
MPO(6604286-01)

**2304 - Oiseau Bay to/à Jackfish Bay - Nouvelle édition - 20-FÉVR-2004 - NAD 1983**  
17-MARS-2017

LNM/D. 28-DÉC-2007

Porter une sonde de 10 Brasses Rep (2017) 48°36'12.7"N 087°06'44.0"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373066  
MPO(6604286-01)

**4002 - Golfe du Saint-Laurent / Gulf of St. Lawrence - Nouvelle édition - 30-OCT-2015 - NAD 1983**  
10-MARS-2017

LNM/D. 25-NOV-2016

Rayer FogSig vis-à-vis le feu 45°43'02.8"N 060°13'46.4"W  
(Voir la carte n° 1, R20)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245, CA376295  
(G2016140) LF(747) MPO(6307757-01)

31-MARS-2017 LNM/D. 10-MARS-2017  
 Rayer FogSig vis-à-vis le feu 45°54'24.0"N 059°57'30.4"W  
 (Voir la carte n° 1, R1)  
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245, CA276204, CA376303  
(G2016158) LF(756) MPO(6307823-01)

**4010 - Bay of Fundy / Baie de Fundy: Inner portion / partie intérieure - Nouvelle édition - 14-FÉVR-2003 - NAD 1983**  
 03-MARS-2017 LNM/D. 06-JANV-2017  
 Modifier FI pour lire FIR vis-à-vis le feu 45°19'15.2"N 064°46'59.0"W  
 (Voir la carte n° 1, P16)  
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276241  
(F2016068) LF(166) MPO(6307822-01)

10-MARS-2017 LNM/D. 03-MARS-2017  
 Rayer le feu FIG 45°39'35.2"N 064°29'12.3"W  
 (Voir la carte n° 1, P1)  
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276241  
(F2016069) LF(162.5) MPO(6307850-01)

**4013 - Halifax to / à Sydney - Nouvelle édition - 06-SEPT-2002 - NAD 1983**  
 03-MARS-2017 LNM/D. 03-FÉVR-2017  
 Porter une torchère avec une élévation de 200 pieds 45°10'30.0"N 061°36'56.0"W  
 (Voir la carte n° 1, E23)  
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276204, CA376109  
MPO(6307845-01)

10-MARS-2017 LNM/D. 03-MARS-2017  
 Rayer légende FogSig vis-à-vis le feu 45°43'02.8"N 060°13'46.4"W  
 (Voir la carte n° 1, R20)  
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245, CA376295  
(G2016140) LF(747) MPO(6307757-01)

31-MARS-2017 LNM/D. 10-MARS-2017  
 Rayer légende Fog Sig vis-à-vis le feu 45°54'24.0"N 059°57'30.4"W  
 (Voir la carte n° 1, R1, R20)  
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245, CA276204, CA376303  
(G2016158) LF(756) MPO(6307823-01)

**4015 - Sydney to / à Saint-Pierre - Nouvelle édition - 28-MARS-2003 - NAD 1983**  
 10-MARS-2017 LNM/D. 25-NOV-2016  
 Rayer légende FogSig vis-à-vis le feu 45°43'02.8"N 060°13'46.4"W  
 (Voir la carte n° 1, R20)  
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245, CA376295  
(G2016140) LF(747) MPO(6307757-01)

31-MARS-2017 LNM/D. 10-MARS-2017  
 Rayer légende Fog Sig vis-à-vis le feu 45°54'24.0"N 059°57'30.4"W  
 (Voir la carte n° 1, R1, R20)  
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245, CA276204, CA376303  
(G2016158) LF(756) MPO(6307823-01)

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST  
ÉDITION 03/2017  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

**4016 - Saint-Pierre to / à St. John's - Nouvelle édition - 06-JUIN-2003 - NAD 1983**  
31-MARS-2017

LNMD. 17-FÉVR-2017

Porter un câble sous-marin  
(Voir la carte n° 1, L30.1)

joignant 47°37'51.0"N 052°39'38.0"W  
47°38'29.0"N 052°38'13.0"W  
47°25'36.0"N 052°06'12.0"W  
47°22'00.0"N 051°48'51.0"W  
et 47°20'28.0"N 051°44'56.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation:  
CA276091, CA276101, CA376015, CA376070, CA376075

*MPO(6307887-01)*

Porter un câble sous-marin  
(Voir la carte n° 1, L30.1)

joignant 47°05'13.0"N 052°53'48.0"W  
47°05'13.0"N 052°51'42.0"W  
47°06'00.0"N 052°50'16.0"W  
47°05'56.0"N 052°48'26.3"W  
47°04'27.0"N 052°41'32.0"W  
47°04'10.0"N 052°28'44.8"W  
46°59'24.0"N 052°15'20.0"W  
46°54'31.0"N 051°47'12.0"W  
et 46°53'54.0"N 051°44'56.0"W

*MPO(6307887-02)*

**4017 - Cape Race to / à Cape Freels - Nouvelle édition - 07-MARS-2003 - NAD 1983**  
31-MARS-2017

LNMD. 17-FÉVR-2017

Porter un câble sous-marin  
(Voir la carte n° 1, L30.1)

joignant 47°37'51.0"N 052°39'38.0"W  
47°38'29.0"N 052°38'13.0"W  
47°25'36.0"N 052°06'12.0"W  
47°22'00.0"N 051°48'51.0"W  
47°19'58.0"N 051°43'40.0"W  
47°20'45.0"N 051°25'26.0"W  
47°12'36.0"N 051°03'14.0"W  
47°12'30.0"N 050°58'43.0"W  
et 47°13'45.0"N 050°50'56.5"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation:  
CA276091, CA276101, CA376015, CA376070, CA376075

*MPO(6307887-01)*

Porter un câble sous-marin  
(Voir la carte n° 1, L30.1)

joignant 47°05'13.0"N 052°53'48.0"W  
47°05'13.0"N 052°51'42.0"W  
47°06'00.0"N 052°50'16.0"W  
47°05'56.0"N 052°48'26.3"W  
47°04'27.0"N 052°41'32.0"W  
47°04'10.0"N 052°28'44.8"W  
46°59'24.0"N 052°15'20.0"W  
46°54'31.0"N 051°47'12.0"W  
46°51'40.0"N 051°36'38.0"W  
46°49'23.0"N 051°33'38.0"W  
et 46°36'59.8"N 050°54'46.0"W

*MPO(6307887-02)*

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST  
ÉDITION 03/2017  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

**4045 - Sable Island Bank / Banc de l'Île de Sable to / au St. Pierre Bank / Banc de Saint-Pierre - Nouvelle édition - 10-OCT-2003 - NAD 1983**

31-MARS-2017

LNMD. 25-NOV-2016

Rayer légende Fog Sig vis-à-vis le feu  
(Voir la carte n° 1, R1, R20)

45°54'24.0"N 059°57'30.4"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245, CA276204, CA376303

(G2016158) LF(756) MPO(6307823-01)

**4047 - St. Pierre Bank / Banc de Saint-Pierre to / au Whale Bank / Banc de la Baleine - Nouvelle édition - 09-OCT-1998 - NAD 1983**

31-MARS-2017

LNMD. 02-DÉC-2016

Porter un câble sous-marin  
(Voir la carte n° 1, L30.1)

joignant 47°05'13.0"N 052°53'48.0"W

47°05'13.0"N 052°51'42.0"W

47°06'00.0"N 052°50'16.0"W

47°05'56.0"N 052°48'26.3"W

47°04'27.0"N 052°41'32.0"W

et 47°04'10.0"N 052°28'44.8"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation:

CA276091, CA276101, CA376015, CA376070, CA376075

MPO(6307887-01)

**4049 - Grand Bank, Northern Portion / Grand Banc, Partie Nord to / à Flemish Pass / Passe Flamande - Nouvelle édition - 19-MAI-1995 - NAD 1983**

31-MARS-2017

LNMD. 17-FÉVR-2017

Porter un câble sous-marin  
(Voir la carte n° 1, L30.1)

joignant 47°37'51.0"N 052°39'38.0"W

47°38'29.0"N 052°38'13.0"W

47°25'36.0"N 052°06'12.0"W

47°22'00.0"N 051°48'51.0"W

47°19'58.0"N 051°43'40.0"W

47°20'45.0"N 051°25'26.0"W

47°12'36.0"N 051°03'14.0"W

47°12'30.0"N 050°58'43.0"W

47°16'34.0"N 050°33'24.0"W

47°19'14.0"N 050°27'40.0"W

47°19'14.0"N 050°24'23.0"W

47°14'45.0"N 050°11'20.0"W

47°13'12.0"N 050°09'30.0"W

46°47'12.0"N 048°53'45.0"W

46°46'03.0"N 048°44'42.0"W

46°42'30.0"N 048°42'06.0"W

46°34'04.0"N 048°32'00.0"W

46°34'30.0"N 050°46'55.0"W

46°49'23.0"N 051°33'38.0"W

46°51'40.0"N 051°36'38.0"W

46°54'31.0"N 051°47'12.0"W

46°59'24.0"N 052°15'20.0"W

47°04'10.0"N 052°28'44.8"W

47°04'27.0"N 052°41'32.0"W

et 47°05'56.0"N 052°48'26.3"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation:

CA276091, CA276101, CA376015, CA376070, CA376075

MPO(6307887-01)

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST  
ÉDITION 03/2017  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

Porter un câble sous-marin entre 46°34'04.0"N 048°32'00.0"W  
(Voir la carte n° 1, L30.1) et 46°32'20.0"N 048°30'15.0"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276101  
MPO(6307887-03)

**4118 - Grand Passage - Nouvelle édition - 13-NOV-1998 - NAD 1983**  
10-MARS-2017

Modifier FIY 5s18m12M pour lire LFIG 6s 6M vis-à-vis le feu 44°15'26.4"N 066°20'15.3"W  
(Voir la carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376024, CA476027  
(F2016055) LF(227) MPO(6307748-01)

**4118 - St. Marys Bay - Nouvelle édition - 13-NOV-1998 - NAD 1983**  
10-MARS-2017

Modifier FIY 5s18m12M pour lire LFIG 6s 6M vis-à-vis le feu 44°15'26.4"N 066°20'15.3"W  
(Voir la carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376024, CA476027  
(F2016055) LF(227) MPO(6307748-01)

**4210 - Cape Sable to / à Pubnico Harbour - Carte nouvelle - 05-AVR-1991 - NAD 1983**  
24-MARS-2017

Porter un feu FIR 43°31'50.7"N 065°44'33.2"W  
(Voir la carte n° 1, P1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376014, CA476043  
(F2016063) LF(315.4) MPO(6307799-01)

**4227 - Country Harbour to / au Ship Harbour - Carte nouvelle - 24-MAI-1991 - NAD 1983**  
03-MARS-2017

Porter une torchère avec une élévation de 61 mètres 45°10'30.0"N 061°36'56.0"W  
(Voir la carte n° 1, E23)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276204, CA376109  
MPO(6307845-01)

**4233 - Cape Canso to / à Country Island - Carte nouvelle - 11-JANV-1991 - NAD 1983**  
03-MARS-2017

Porter une torchère avec une élévation de 61 mètres 45°10'30.0"N 061°36'56.0"W  
(Voir la carte n° 1, E23)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276204, CA376109  
MPO(6307845-01)

**4234 - Country Island to / à Barren Island - Carte nouvelle - 10-AVR-1987 - NAD 1983**  
03-MARS-2017

Porter une torchère avec une élévation de 61 mètres 45°10'30.0"N 061°36'56.0"W  
(Voir la carte n° 1, E23)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276204, CA376109  
MPO(6307845-01)

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST  
ÉDITION 03/2017  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

**4242 - Cape Sable Island to / aux Tusket Islands - Nouvelle édition - 28-AOÛT-1992 - NAD 1983**

24-MARS-2017

LNMD. 06-MAI-2016

Porter un feu FIR 43°31'50.7"N 065°44'33.2"W  
(Voir la carte n° 1, P1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376014, CA476043  
(F2016063) LF(315.4) MPO(6307799-01)

**4244 - Wedgeport and Vicinity / et les abords - Nouvelle édition - 26-DÉC-2003 - NAD 1983**

31-MARS-2017

LNMD. 10-FÉVR-2017

Remplacer la réflecteur radar par une feu FIG 43°42'11.0"N 065°51'00.5"W  
(Voir la carte n° 1, S4, P1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476048  
(F2016066) LF(297.12) MPO(6307820-01)

**4321 - Cape Canso to / à Liscomb Island - Nouvelle édition - 08-OCT-2004 - NAD 1983**

03-MARS-2017

LNMD. 16-DÉC-2016

Porter une torchère avec une élévation de 61 mètres 45°10'30.0"N 061°36'56.0"W  
(Voir la carte n° 1, E23)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276204, CA376109  
MPO(6307845-01)

**4337 - Alma - Nouvelle édition - 07-JUIN-2002 - NAD 1983**

03-MARS-2017

LNMD. 24-MAI-2013

Porter prolongation de brise-lames du Feu de la lumière du quai d'Alma  
(Voir la carte n° 1, F4.1) IsoR 4s 26ft à un relèvement de 063°,  
distance de 125 pieds  
(F2016054) MPO(6307747-01)

Déplacer le feu IsoR 4s 26ft du Feu de la lumière du quai d'Alma  
(Voir la carte n° 1, P1) IsoR 4s 26ft à un relèvement de 063°,  
distance de 125 pieds  
(F2016054) LF(155.0) MPO(6307747-02)

**4337 - Alma (and Approaches / et les Approaches) - Nouvelle édition - 07-JUIN-2002 - NAD 1983**

03-MARS-2017

LNMD. 24-MAI-2013

Porter prolongation de brise-lames entre 45°35'59.5"N 064°56'40.6"W  
(Voir la carte n° 1, F4.1) et 45°36'00.1"N 064°56'39.2"W  
(F2016054) MPO(6307747-01)

Déplacer le feu IsoR de 45°35'59.7"N 064°56'40.7"W  
(Voir la carte n° 1, P1) à 45°36'00.1"N 064°56'39.2"W  
(F2016054) LF(155.0) MPO(6307747-02)

**4340 - Grand Manan - Nouvelle édition - 10-JANV-2003 - NAD 1983**

17-MARS-2017

LNMD. 05-FÉVR-2016

Modifier FogSig pour lire FogSig (Occas) vis-à-vis le feu 44°39'19.4"N 066°43'42.1"W  
(Voir la carte n° 1, P50)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376330  
(F2016061) LF(23) MPO(6307790-01)



**4485 - Cap des Rosiers à/to Chandler - Nouvelle édition - 17-JUIN-2011 - NAD 1983**  
17-MARS-2017

LNM/D. 05-AOÛT-2016

Rayer	la bouée conique de bifurcation de tribord lumineuse rouge, marquée AM2 (Voir la carte n° 1, Qi, Q20) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379086	48°37'12.1"N 064°12'01.9"W  <i>MPO(6409633-01)</i>
Porter	un feu FI G 6s9m5M (Voir la carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379086	48°37'12.3"N 064°11'57.3"W  <i>MPO(6409633-02)</i>
Rayer	une sonde de 3 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379086	48°28'18.9"N 064°18'16.6"W  <i>MPO(6409633-03)</i>
Porter	une sonde de 3 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379086	48°28'18.8"N 064°18'16.7"W  <i>MPO(6409633-04)</i>
Porter	un abri à poisson (Voir la carte n° 1, K46.1, K46.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379086	48°24'43.4"N 064°23'20.4"W  <i>MPO(6409633-05)</i>
Rayer	la profondeur de 0 mètre 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379086	48°23'44.4"N 064°29'59.6"W  <i>MPO(6409633-06)</i>
Porter	une sonde de 0 mètre 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379086	48°23'44.4"N 064°29'59.6"W  <i>MPO(6409633-07)</i>
Porter	une sonde de 1 mètre 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379086	48°23'30.7"N 064°29'27.1"W  <i>MPO(6409633-08)</i>
Rayer	une sonde de 12 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379086	48°23'35.4"N 064°28'52.5"W  <i>MPO(6409633-09)</i>
Porter	une sonde de 12 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379086	48°23'38.5"N 064°28'45.6"W  <i>MPO(6409633-10)</i>
Rayer	une sonde de 7 mètres 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379086	48°20'34.6"N 064°39'32.7"W  <i>MPO(6409633-11)</i>



AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST  
ÉDITION 03/2017  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter une sonde de 6 mètres 9 décimètres 48°20'34.8"N 064°39'34.3"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379086  
MPO(6409633-12)

Porter une sonde de 3 mètres 7 décimètres 48°20'36.1"N 064°39'05.1"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379086  
MPO(6409633-13)

**4486 - Baie des Chaleurs / Chaleur Bay - Nouvelle édition - 19-FÉVR-1999 - NAD 1983**

17-MARS-2017

LNMD. 03-FÉVR-2017

Rayer une sonde de 2 brasses 1 pied 48°28'16.4"N 064°18'15.7"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
MPO(6409633-14)

Porter une sonde de 2 brasses 48°28'18.8"N 064°18'16.7"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
MPO(6409633-15)

Rayer note Carte / Chart 4921 48°08'08.1"N 065°48'01.7"W  
MPO(6409633-16)

Porter note DIAGRAMME/Voir Instructions nautiques 48°08'27.7"N 065°46'49.1"W  
DIAGRAM/See Sailing Directions  
(Voir la carte n° 1, A18)  
MPO(6409633-17)

**4507 - St Lunaire Bay - Nouvelle édition - 05-DÉC-2003 - NAD 1983**

10-MARS-2017

LNMD. 25-NOV-2016

Rayer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FIR, marquée KN4 51°29'58.7"N 055°28'26.3"W  
(Voir la carte n° 1, Qf)  
(N2016067) LF(239.251) MPO(6307756-01)

**4587 - Marystown Wharves / Quais - Nouvelle édition - 25-JANV-2008 - NAD 1983**

31-MARS-2017

LNMD. 16-DÉC-2016

Rayer le feu privé FR, (Priv) 47°09'52.2"N 055°08'50.1"W  
(Voir la carte n° 1, P1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376176, CA576227  
(N2016085) LF(63.5) MPO(6307832-01)

**4587 - Mortier Bay - Nouvelle édition - 25-JANV-2008 - NAD 1983**

31-MARS-2017

LNMD. 16-DÉC-2016

Rayer le feu privé FR, (Priv) 47°09'52.2"N 055°08'50.1"W  
(Voir la carte n° 1, P1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376176, CA576227  
(N2016085) LF(63.5) MPO(6307832-01)

**4624 - Long Island to / à St. Lawrence Harbours - Nouvelle édition - 07-JANV-2000 - NAD 1983**

31-MARS-2017

LNMD. 12-FÉVR-2016

Rayer le feu privé FR, (Priv)  
(Voir la carte n° 1, P1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376176, CA576227  
(N2016085) LF(63.5) MPO(6307832-01)

**4653 - Bay of Islands - Nouvelle édition - 30-MAI-2003 - NAD 1983**

03-MARS-2017

LNMD. 19-FÉVR-2016

Modifier FIR pour lire FI vis-à-vis le feu  
(Voir la carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476190  
(N2016061) LF(197) MPO(6307745-01)

**4661 - Bear Head to / à Cow Head - Nouvelle édition - 04-JUIL-2003 - NAD 1983**

03-MARS-2017

LNMD. 18-AVR-2014

Modifier FIR pour lire FI vis-à-vis le feu  
(Voir la carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476190  
(N2016061) LF(197) MPO(6307745-01)

**4728 - Epinette Point to / à Terrington Basin - Nouvelle édition - 22-NOV-2002 - NAD 1983**

17-MARS-2017

LNMD. 23-DÉC-2016

Coller l'annexe graphique  
Télécharger l'annexe graphique - [http://www.chs-shc.gc.ca/patches/PA4728\\_20170208.pdf](http://www.chs-shc.gc.ca/patches/PA4728_20170208.pdf)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476215  
MPO(6307879-01)

**4817 - Bay Bulls to / à St. Mary's Bay - Nouvelle édition - 23-AOÛT-2002 - NAD 1983**

31-MARS-2017

LNMD. 04-DÉC-2015

Porter un câble sous-marin  
(Voir la carte n° 1, L30.1)  
joignant 47°05'13.0"N 052°53'48.0"W  
47°05'13.0"N 052°51'42.0"W  
47°06'00.0"N 052°50'16.0"W  
47°05'56.0"N 052°48'26.3"W  
47°04'27.0"N 052°41'32.0"W  
47°04'10.0"N 052°28'44.8"W  
46°59'24.0"N 052°15'20.0"W  
et 46°56'43.0"N 051°59'57.1"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation:  
CA276091, CA276101, CA376015, CA376070, CA376075  
MPO(6307887-01)

**4824 - Garia Bay to / à Burgeo - Carte nouvelle - 25-OCT-2002 - NAD 1983**

17-MARS-2017

LNMD. 03-FÉVR-2017

Rayer la bouée charpente cardinale Est lumineuse noire, jaune et noir  
Q(3)10s, marquée QV  
(Voir la carte n° 1, Q130.3)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376619, CA476622  
(N2016077P) LF(144.3) MPO(6307798-01)

**4825 - Burgeo and / et Ramea Islands - Carte nouvelle - 01-MARS-2002 - NAD 1983**

17-MARS-2017

LNMD. 03-FÉVR-2017

Rayer la bouée charpente cardinale Est lumineuse noire, jaune et noir  
Q(3)10s, marquée QV  
(Voir la carte n° 1, Q130.3)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376619, CA476622  
(N2016077P) LF(144.3) MPO(6307798-01)

47°35'54.6"N 057°37'39.9"W

**4826 - Burgeo to / à François - Carte nouvelle - 24-FÉVR-2006 - NAD 1983**

17-MARS-2017

LNMD. 05-FÉVR-2016

Rayer la bouée charpente cardinale Est lumineuse noire, jaune et noir  
Q(3)10s, marquée QV  
(Voir la carte n° 1, Q130.3)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376619, CA476622  
(N2016077P) LF(144.3) MPO(6307798-01)

47°35'54.6"N 057°37'39.9"W

**4845 - Renews Harbour to/à Motion Bay - Nouvelle édition - 12-SEPT-1997 - NAD 1983**

31-MARS-2017

LNMD. 27-NOV-2015

Porter un câble sous-marin  
(Voir la carte n° 1, L30.1)  
joignant 47°05'13.0"N 052°53'48.0"W  
47°05'13.0"N 052°51'42.0"W  
47°05'23.8"N 052°51'16.9"W  
47°06'00.0"N 052°50'16.0"W  
47°05'56.0"N 052°48'26.3"W  
47°04'27.0"N 052°41'32.0"W  
et 47°04'28.0"N 052°34'19.6"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation:  
CA276091, CA276101, CA376015, CA376070, CA376075

MPO(6307887-01)

**4846 - Motion Bay to / à Cape St Francis - Nouvelle édition - 15-DÉC-1995 - NAD 1983**

31-MARS-2017

LNMD. 17-FÉVR-2017

Porter un câble sous-marin  
(Voir la carte n° 1, L30.1)  
joignant 47°37'51.0"N 052°39'38.0"W  
47°38'29.0"N 052°38'13.0"W  
et 47°30'18.0"N 052°17'56.5"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation:  
CA276091, CA276101, CA376015, CA376070, CA376075

MPO(6307887-01)

**4849 - Bonavista Harbour - Carte nouvelle - 30-DÉC-1988 - NAD 1983**

24-MARS-2017

LNMD. 28-OCT-2016

Rayer le feu FI  
(Voir la carte n° 1, P1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376340, CA576310  
(N2016083P) LF(446) MPO(6307807-01)

48°39'06.1"N 053°07'42.6"W

**4851 - Trinity Bay: Southern Portion / Partie Sud - Nouvelle édition - 30-SEPT-2016 - WGS84**

03-MARS-2017

Déplacer SUR CERTAINS EXEMPLAIRES  
la bouée espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée TN2  
(Voir la carte n° 1, Qf)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376153

de 47°35'55.0"N 053°33'30.0"W  
à 47°35'39.0"N 053°33'17.4"W

MPO(6307870-01)

31-MARS-2017 LNM/D. 03-MARS-2017  
 Rayer Sur certaines copies 47°38'36.0"N 053°30'22.0"W  
le feu FIG  
(Voir la carte n° 1, P1)  
*(N2017006) LF(467.01) MPO(6307881-01)*

Rayer Sur certaines copies entre 47°38'36.0"N 053°30'22.0"W  
le brise-lames et la légende Bkw et 47°38'37.0"N 053°30'24.0"W  
(Voir la carte n° 1, F4.1)  
*MPO(6307881-02)*

**4854 - Catalina Harbour to / à Inner Gooseberry Islands - Carte nouvelle - 25-AVR-1997 - NAD 1983**

24-MARS-2017 LNM/D. 09-JUIL-2010  
 Rayer le feu FI 6s15m5M 48°39'06.1"N 053°07'42.6"W  
(Voir la carte n° 1, P1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376340, CA576310  
*(N2016083P) LF(446) MPO(6307807-01)*

**4864 - Black Island to / à Little Denier Island - Carte nouvelle - 25-AOÛT-2006 - NAD 1983**

03-MARS-2017 LNM/D. 28-OCT-2016  
 Porter une roche submergée de profondeur inconnue, dangereuse pour la 49°31'00.0"N 055°14'51.0"W  
navigation de surface et la légende Rep (2016)  
(Voir la carte n° 1, K13)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476639  
*MPO(6307873-01)*

**4866 - Botwood and Approaches / et les Approches - Carte nouvelle - 26-JUIN-2015 - NAD 1983**

31-MARS-2017  
 Rayer le feu FIR 4s3M 49°15'24.2"N 055°11'32.7"W  
(Voir la carte n° 1, P1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476657  
*(N2016084) LF(352.5) MPO(6307811-01)*

**4909 - Cocagne et / and Shediac - Carte nouvelle - 17-JUIN-1988 - NAD 1983**

31-MARS-2017 LNM/D. 16-DÉC-2016  
 Rayer le feu d'alignement antérieur Iso Y 1s 6m 46°14'30.0"N 064°31'48.4"W  
(Voir la carte n° 1, P20.2)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476128, CA576130  
*(G2016160) LF(1110) MPO(6307825-01)*

Rayer le feu d'alignement postérieur Iso Y 4s1 1m, l'alignement de route 46°14'26.1"N 064°31'49.9"W  
(Voir la carte n° 1, P20.2)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476128, CA576130  
*(G2016161) LF(1111) MPO(6307825-02)*

**4909 - Quai / Wharf Pointe du Chêne - Carte nouvelle - 17-JUIN-1988 - NAD 1983**

31-MARS-2017 LNM/D. 16-DÉC-2016  
 Rayer le feu d'alignement antérieur Iso Y 6m 46°14'30.0"N 064°31'48.4"W  
(Voir la carte n° 1, P20.2)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476128, CA576130  
*(G2016160) LF(1110) MPO(6307825-01)*

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST  
ÉDITION 03/2017  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Rayer le feu d'alignement postérieur Iso Y 11m, l'alignement de route 46°14'26.1"N 064°31'49.9"W  
(Voir la carte n° 1, P20.2)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476128, CA576130  
(G2016161) LF(1111) MPO(6307825-02)

Rayer la légende Voir ATTENTION/See CAUTION 46°14'35.8"N 064°31'46.7"W  
(Voir la carte n° 1, A14)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576130  
MPO(6307825-03)

**4913 - Caraquet Harbour, Baie de Shippegan and / et Miscou Harbour - Carte nouvelle - 07-AOÛT-1992 - NAD 1983**  
03-MARS-2017 LNM/D. 13-JANV-2017

Rayer le feu d'alignement postérieur IsoR, l'alignement de route 47°47'29.0"N 064°39'28.1"W  
(Voir la carte n° 1, P20.2, Pe)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275, CA576264  
(G2016139) LF(1297) MPO(6307749-02)

**4920 - Lamèque - Nouvelle édition - 29-JUIL-2005 - NAD 1983**  
03-MARS-2017 LNM/D. 02-DÉC-2016

Rayer le feu d'alignement antérieur IsoR 9m 47°47'26.0"N 064°39'31.9"W  
(Voir la carte n° 1, P20.2)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576264  
(G2016138) LF(1296) MPO(6307749-01)

Rayer le feu d'alignement postérieur IsoR 4s13m, l'alignement de route 47°47'29.0"N 064°39'28.1"W  
(Voir la carte n° 1, P20.2, Pe)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275, CA576264  
(G2016139) LF(1297) MPO(6307749-02)

Porter un feu IsoR 47°47'25.8"N 064°39'32.5"W  
(Voir la carte n° 1, P1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576264  
(G2016142) LF(1296.1) MPO(6307759-01)

**5023 - Cape Harrison to / à Nunaksaluk Island - Nouvelle édition - 30-AVR-2004 - NAD 1983**  
31-MARS-2017 LNM/D. 02-DÉC-2016

Remplacer la profondeur de 5 metres par une profondeur de 9 metres 55°36'18.2"N 057°44'55.6"W  
(Voir la carte n° 1, L25)  
MPO(6307869-01)

**5047 - Winsor Harbour Island to / aux Kikkertaksoak Islands - Nouvelle édition - 01-FÉVR-2002 - NAD 1983**  
17-MARS-2017 LNM/D. 08-SEPT-2006

Déplacer le feu FIR 4s 49m de 55°29'34.6"N 060°13'33.5"W  
(Voir la carte n° 1, P1) à 55°29'34.8"N 060°13'42.6"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376823  
(N2016094) LF(321.9) MPO(6307784-01)

Modifier FIR 4s49m pour lire FI 4s49m vis-à-vis le feu 55°29'34.8"N 060°13'42.6"W  
(Voir la carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376823  
(N2016094) LF(321.9) MPO(6307784-02)

**6258 - Montreal Point to/à Kettle Island - Sheet/Feuille 1 - Carte nouvelle - 30-DÉC-1988 - NAD 1983**

10-MARS-2017

LNMD. 14-FÉVR-2014

Déplacer	la bouée espar de bâbord verte, marquée P101 (Voir la carte n° 1, Qg)	de 53°41'15.3"N 097°52'09.7"W à 53°41'15.4"N 097°52'14.4"W (A2017001) MPO(6604274-01)
----------	--	---

**6259 - Kettle Island to/à Martin Point - Sheet/Feuille 1 - Carte nouvelle - 23-FÉVR-1990 - NAD 1983**

10-MARS-2017

LNMD. 03-FÉVR-2017

Déplacer	la bouée espar de bâbord verte, marquée PP1 (Voir la carte n° 1, Qg)	de 53°55'23.7"N 097°56'43.9"W à 53°55'22.6"N 097°56'43.7"W (A2017002) MPO(6604275-01)
----------	---	---

Déplacer	la bouée espar de bâbord verte, marquée PP5 (Voir la carte n° 1, Qg)	de 53°54'03.5"N 097°58'20.2"W à 53°54'03.7"N 097°58'18.7"W (A2017004) MPO(6604277-01)
----------	---	---

Déplacer	la bouée espar de bâbord verte, marquée PX5 (Voir la carte n° 1, Qg)	de 53°50'55.5"N 097°58'55.0"W à 53°50'55.3"N 097°58'53.2"W (A2017005) MPO(6604278-01)
----------	---	---

Déplacer	la bouée espar de bâbord verte, marquée P3 (Voir la carte n° 1, Qg)	de 53°54'24.3"N 097°57'28.5"W à 53°54'24.7"N 097°57'31.2"W (A2017006) MPO(6604279-01)
----------	--	---

**6263 - Playgreen Lake to/au Little Playgreen Lake - Sheet/Feuille 1 - Carte nouvelle - 14-AVR-1989 - NAD 1983**

10-MARS-2017

LNMD. 03-FÉVR-2017

Déplacer	la bouée espar de bâbord verte, marquée PP1 (Voir la carte n° 1, Qg)	de 53°55'23.7"N 097°56'43.9"W à 53°55'22.6"N 097°56'43.7"W (A2017002) MPO(6604275-01)
----------	---	---

Déplacer	la bouée espar de bâbord verte, marquée PP5 (Voir la carte n° 1, Qg)	de 53°54'03.5"N 097°58'20.2"W à 53°54'03.7"N 097°58'18.7"W (A2017004) MPO(6604277-01)
----------	---	---

Déplacer	la bouée espar de bâbord verte, marquée P3 (Voir la carte n° 1, Qg)	de 53°54'24.3"N 097°57'28.5"W à 53°54'24.7"N 097°57'31.2"W (A2017006) MPO(6604279-01)
----------	--	---

**6272 - Red Deer Point to/à North Manitou Island - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 27-MAI-2005 - Inconnu**

24-MARS-2017

LNMD. 28-NOV-2014

Modifier	une bouée espar de tribord rouge, marquée K8 pour lire une bouée espar de tribord lumineuse rouge 'FL R', marquée K8 (Voir la carte n° 1, Qf, Q7)	52°11'44.4"N 100°07'12.6"W  (A2016017) LF(1635.1) MPO(6604240-01)
----------	---	---

Modifier	une bouée espar de bâbord verte, marquée K9 pour lire une bouée espar de bâbord lumineuse verte 'FI G', marquée K9 (Voir la carte n° 1, Qf, Q7)	52°11'22.8"N 100°08'04.6"W  (A2016018) LF(1635.2) MPO(6604241-01)
----------	---	---

**7487 - Fury and Hecla Strait - Carte nouvelle - 10-JUIL-1987 - NAD 1983**  
17-MARS-2017

LNMD. 07-MARS-2003

Porter une sonde de 38 mètres, Rep (2016)  
(Voir la carte n° 1, I10)

69°46'16.2"N 082°48'07.8"W

*MPO(6604285-01)*

Rayer la profondeur de 53 mètres  
(Voir la carte n° 1, I10)

69°46'14.2"N 082°48'07.7"W

*MPO(6604285-02)*

**7487 - Labrador Narrows - Carte nouvelle - 10-JUIL-1987 - NAD 1983**  
17-MARS-2017

LNMD. 07-MARS-2003

Porter une sonde de 38 mètres, Rep (2016)  
(Voir la carte n° 1, I10)

69°46'16.2"N 082°48'07.8"W

*MPO(6604285-01)*

Rayer la profondeur de 53 mètres  
(Voir la carte n° 1, I10)

69°46'14.2"N 082°48'07.7"W

*MPO(6604285-02)*

**7600 - Beaufort Sea/ Mer de Beaufort - Carte nouvelle - 26-JUIL-1985 - Inconnu**  
10-MARS-2017

LNMD. 29-MAI-2015

Porter une sonde de 38 mètres, Rep (2017)  
(Voir la carte n° 1, I10, I3.2)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273357

70°38'34.2"N 134°37'27.0"W

*MPO(6604284-01)*

Porter une sonde de 48 mètres, Rep (2017)  
(Voir la carte n° 1, I10, I3.2)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273357

70°37'00.0"N 135°25'42.6"W

*MPO(6604284-02)*

**7620 - Demarcation Bay to à Liverpool Bay - Carte nouvelle - 02-MAI-1997 - NAD 1983**  
10-MARS-2017

LNMD. 01-MAI-2015

Porter une sonde de 38 mètres, Rep (2017)  
(Voir la carte n° 1, I10, I3.2)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273357

70°38'34.2"N 134°37'27.0"W

*MPO(6604284-01)*

Porter une sonde de 48 mètres, Rep (2017)  
(Voir la carte n° 1, I10, I3.2)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273357

70°37'00.0"N 135°25'42.6"W

*MPO(6604284-02)*

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST  
ÉDITION 03/2017  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

**8011 - Grand Bank / Grand Banc: Northern Portion / Partie Nord - Nouvelle édition - 30-AOÛT-2002 - NAD 1983**

31-MARS-2017

LNMD. 02-DÉC-2016

Porter un câble sous-marin  
(Voir la carte n° 1, L30.1)

joignant 47°07'59.9"N 049°54'20.0"W  
46°47'12.0"N 048°53'45.0"W  
46°46'03.0"N 048°44'42.0"W  
46°42'30.0"N 048°42'06.0"W  
46°34'04.0"N 048°32'00.0"W  
46°34'30.0"N 050°46'55.0"W  
46°49'23.0"N 051°33'38.0"W  
46°51'40.0"N 051°36'38.0"W  
46°54'31.0"N 051°47'12.0"W  
46°59'24.0"N 052°15'20.0"W  
47°04'10.0"N 052°28'44.8"W  
47°04'27.0"N 052°41'32.0"W  
47°05'56.0"N 052°48'26.3"W  
47°06'00.0"N 052°50'16.0"W  
47°05'13.0"N 052°51'42.0"W  
et 47°05'13.0"N 052°53'48.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation:  
CA276091, CA276101, CA376015, CA376070, CA376075

MPO(6307887-01)

Porter un câble sous-marin  
(Voir la carte n° 1, L30.1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276101

entre 46°34'04.0"N 048°32'00.0"W  
et 46°32'20.0"N 048°30'15.0"W

MPO(6307887-03)

**8012 - Flemish Pass / Passe Flamande - Nouvelle édition - 11-OCT-2002 - NAD 1983**

31-MARS-2017

LNMD. 23-DÉC-2016

Porter un câble sous-marin  
(Voir la carte n° 1, L30.1)

joignant 46°49'20.0"N 048°59'56.0"W  
46°47'12.0"N 048°53'45.0"W  
46°46'03.0"N 048°44'42.0"W  
46°42'30.0"N 048°42'06.0"W  
46°34'04.0"N 048°32'00.0"W  
et 46°34'09.0"N 048°59'56.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation:  
CA276091, CA276101, CA376015, CA376070, CA376075

MPO(6307887-01)

Porter un câble sous-marin  
(Voir la carte n° 1, L30.1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276101

entre 46°34'04.0"N 048°32'00.0"W  
et 46°32'20.0"N 048°30'15.0"W

MPO(6307887-03)



AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST  
ÉDITION 03/2017  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

**8014 - Grand Bank / Grand Banc: Northeast Portion / Partie nord-est - Nouvelle édition - 25-JUIL-2003 - NAD 1983**

31-MARS-2017

LNMD. 17-FÉVR-2017

Porter un câble sous-marin  
(Voir la carte n° 1, L30.1)

joignant 47°37'51.0"N 052°39'38.0"W  
47°38'29.0"N 052°38'13.0"W  
47°25'36.0"N 052°06'12.0"W  
47°22'00.0"N 051°48'51.0"W  
47°19'58.0"N 051°43'40.0"W  
47°20'45.0"N 051°25'26.0"W  
47°12'36.0"N 051°03'14.0"W  
47°12'30.0"N 050°58'43.0"W  
47°16'34.0"N 050°33'24.0"W  
47°19'14.0"N 050°27'40.0"W  
47°19'14.0"N 050°24'23.0"W  
47°14'45.0"N 050°11'20.0"W  
47°13'12.0"N 050°09'30.0"W  
et 46°53'00.0"N 049°10'37.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation:  
CA276091, CA276101, CA376015, CA376070, CA376075

*MPO(6307887-01)*

Porter un câble sous-marin  
(Voir la carte n° 1, L30.1)

joignant 47°05'13.0"N 052°53'48.0"W  
47°05'13.0"N 052°51'42.0"W  
47°06'00.0"N 052°50'16.0"W  
47°05'56.0"N 052°48'26.3"W  
47°04'27.0"N 052°41'32.0"W  
47°04'10.0"N 052°28'44.8"W  
46°59'24.0"N 052°15'20.0"W  
46°54'31.0"N 051°47'12.0"W  
et 46°53'00.0"N 051°41'37.0"W  
*MPO(6307887-02)*

\*323 AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME 2016 (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET ARCTIQUE)

**PARTIE 4 - Page 44-45**

**MODIFIER**

**4.2.8.1. Émissions DGPS par la Garde côtière canadienne**

**Tableau 4-15 - Fleuve Saint-Laurent et côte de l'Atlantique**

Nom de la station	Emplacement de la station NAD 83	Fréquence et régime d'émission	AIMS des stations de référence	AIMS indicatif des radiophares	Remarques
St. Jean sur Richelieu, (Qc)	45°19.28'N 073°18.62'W	296 kHz 200bps	312, 313	929	Service pleinement opérationnel.
Lauzon, (Qc)	46°48.74'N 071°09.56' W	309 kHz 200bps	316, 317	927	Service pleinement opérationnel.
Rivière du Loup (Qc)	47°45.62'N 069°36.34'W	300kHz 200bps	318, 319	926	Service pleinement opérationnel.
Moisie, (Qc)	50°11.71'N 066°06.64'W	313 kHz 200bps	320, 321	925	Service pleinement opérationnel.
Point Escuminac, (N.-B.)	47°04.40'N 064°47.90'W	319 kHz 200bps	332, 333	936	Service pleinement opérationnel.
Partridge Island, (N.-B.)	45°14.39'N 066°03.22'W	295 kHz 200bps	326, 327	939	Service pleinement opérationnel.
Western Head, (N.-É.)	43°59.40'N 064°39.72'W	312 kHz 200bps	334, 335	935	Service pleinement opérationnel.
Hartlen Point, (N.-É.)	44°35.54'N 063°27.12'W	298 kHz 200bps	330,331	937	Service pleinement opérationnel.
Fox Island, (N.-É.)	45°19.77'N 061°04.76'W	307 kHz 200bps	336, 337	934	Service pleinement opérationnel.
Cape Race, (T.-N.-L.)	46°45.70'N 053°10.82'W	315 kHz 200bps	338, 339	940	Service pleinement opérationnel.
Cape Ray, (T.-N.-L.)	47°38.07'N 059°14.23'W	288 kHz 200bps	340, 341	942	Service pleinement opérationnel.
Rigolet, (T.-N.-L.)	54°10.68'N 058°26.64'W	299 kHz 200bps	344, 345	946	Service pleinement opérationnel.
Cape Norman, (T.-N.-L.)	51°29.93'N 055°49.49'W	310 kHz 200bps	342, 343	944	Service pleinement opérationnel.

#### 4.2.8.1. Émissions DGPS par la Garde côtière canadienne

Tableau 4-16 - Grands Lacs et fleuve Saint-Laurent

Nom de la station	Emplacement de la station NAD 83	Fréquence et régime d'émission	AISM Indicatif des stations de référence	AISM Indicatif des radiophares	Remarques
Cardinal, (Ont.)	44°47.28'N 075°25.28'W	306kHz 200bps	308, 309	919	Service pleinement opérationnel.
Wiaraton, (Ont.)	44°44.84'N 081°06.69'W	286kHz 200bps	310, 311	918	Service pleinement opérationnel.

#### **PARTIE 4 - Page 49**

#### **RETIRER :**

#### **Section 4.2.9 Rapport sur les renseignements exigés aux préalables (RREP)**

#### **REPLACER PAR :**

*Nota : En vertu du Règlement sur la sûreté du transport maritime (RSTM), des Mesures de sûreté régissant les événements désignés des grands voiliers et des Mesures de sûreté visant les grands voiliers et les installations maritimes qui ont des interfaces avec les grands voiliers, les bâtiments qui entrent dans les eaux canadiennes doivent effectuer une déclaration d'information préalable à l'arrivée à Transports Canada. Toutefois, veuillez noter que l'exigence de notification préalable à l'arrivée suivante ne s'applique pas aux bateaux de pêche, aux embarcations de plaisance, aux bâtiments gouvernementaux, ni aux bâtiments exerçant leurs activités uniquement sur les Grands Lacs ou aux parties du voyage d'un bâtiment sur les Grands Lacs lorsque la notification préalable à l'arrivée a été donnée avant son entrée dans la Voie navigable du Saint-Laurent.*

#### Exigence :

Les capitaines des bâtiments suivants (y compris les grands voiliers), qui effectuent un voyage international :

- bâtiments ressortissant à la Convention SOLAS d'une jauge brute égale ou supérieure à 500 tonneaux;
- bâtiments ressortissant ou non à la Convention SOLAS qui transporte 12 passagers ou plus;
- bâtiments non ressortissant à la Convention SOLAS d'une jauge brute supérieure à 100;
- bâtiments non ressortissant à la Convention SOLAS, qui sont des bâtiments remorqueurs utilisés pour remorquer un chaland à l'arrière ou le long de leur bord ou pour pousser un chaland, si le chaland transporte certaines cargaisons dangereuses;

ne peuvent pas entrer dans les eaux canadiennes avant d'avoir présenté leur notification préalable à l'arrivée à Transports Canada :

- a) au moins 96 heures avant d'entrer dans les eaux canadiennes;
- b) si la durée du segment du voyage avant l'entrée dans les eaux territoriales du Canada est inférieure à 96 heures mais supérieure à 24 heures, au moins 24 heures avant l'entrée dans les eaux canadiennes; ou
- c) si la durée de la partie du voyage avant d'entrer dans les eaux canadiennes est de moins de 24 heures, dès que possible avant d'entrer dans les eaux canadiennes mais au plus tard au moment du départ du dernier port d'escale.

La méthode privilégiée de transmission de la notification préalable à l'arrivée est l'utilisation du formulaire de NPA de 96 heures en format PDF. Les formulaires peuvent être obtenus en envoyant un courriel aux adresses suivantes :

[TC.NPA-PAIR.TC@tc.gc.ca](mailto:TC.NPA-PAIR.TC@tc.gc.ca) – pour recevoir un formulaire de NPA de 96 heures en français  
[TC.PAIR-NPA.TC@tc.gc.ca](mailto:TC.PAIR-NPA.TC@tc.gc.ca) – pour recevoir un formulaire de NPA de 96 heures en anglais

Lorsqu'un demandeur envoie un courriel à l'une de ces adresses, il reçoit un courriel généré automatiquement dans lequel est joint le formulaire PDF. Les formulaires peuvent être sauvegardés en enregistrant le formulaire dans un courriel à Transports Canada à une des adresses suivantes :

Navires qui entrent dans les eaux de l'OUEST DU CANADA :  
Centre des opérations de la sûreté maritime Ouest de Transports Canada  
[MARSECW@tc.gc.ca](mailto:MARSECW@tc.gc.ca)  
1-250-363-4850

Navires qui entrent dans les eaux de l'EST DU CANADA, la VOIE MARITIME  
DU SAINT-LAURENT et l'ARCTIQUE CANADIEN :  
Centre des opérations de la sûreté maritime Est de Transports Canada  
[MARSECE@tc.gc.ca](mailto:MARSECE@tc.gc.ca)  
1-902-427-8003

Le capitaine du bâtiment est responsable d'assurer que tous les renseignements fournis au gouvernement du Canada (Transports Canada) dans la NPA sont complets et exacts. Les capitaines des bâtiments assujettis au *Règlement sur la sûreté du transport maritime* (voir la description ci-dessus) qui ne soumettent pas de NPA, ou qui soumettent une NPA incomplète ou inexacte, risquent d'assujettir leurs bâtiments à des mesures de contrôle telles que, notamment : l'inspection, l'immobilisation, le détournement ou l'expulsion des eaux canadiennes.

Toutes les mesures raisonnables doivent être prises lorsqu'il y a un changement dans les renseignements précédemment fournis dans une NPA présentée à Transports Canada en vertu du *Règlement sur la sûreté du transport maritime*, des *Mesures de sûreté régissant les événements désignés des grands voiliers* et des *Mesures de sûreté visant les grands voiliers et les installations maritimes qui ont des interfaces avec les grands voiliers*. Il convient de noter ce qui suit :

PARTIE 3 – CORRECTIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME

---

- le bâtiment n'entre pas dans les eaux canadiennes à moins que le changement ait été déclaré;
- dans le cas d'un changement qui s'est produit après l'entrée du bâtiment dans les eaux canadiennes, le changement doit être déclaré avant la première interface du bâtiment avec l'installation maritime au Canada.

Si, pour quelque raison que ce soit, le capitaine d'un bâtiment n'est pas en mesure d'envoyer la NPA à l'aide d'une des méthodes privilégiées ci-dessus, une des éventualités suivantes doit être envisagée :

- si le capitaine n'est pas en mesure d'obtenir un formulaire PDF, la section ci-dessous précise les renseignements à déclarer;
- si la messagerie électronique est hors service, le capitaine du bâtiment peut envoyer les renseignements requis (voir la section ci-dessous) à tout centre des Services de communications et de trafic maritimes (SCTM). Les coordonnées des centres de SCTM se trouvent à la partie 2 de cette publication.

La notification préalable à l'arrivée d'un bâtiment doit inclure les renseignements suivants :

- a) son nom;
- b) le pays d'immatriculation;
- c) le nom du propriétaire enregistré;
- d) le nom de l'exploitant;
- e) le nom de la société de classification (ne s'applique pas aux grands voiliers);
- f) l'indicatif d'appel radio international;
- g) le numéro du certificat international de sûreté du navire ou du certificat de sûreté pour bâtiment canadien ou d'un document de conformité de sûreté du navire;
- h) le numéro de l'Organisation maritime internationale, s'il s'agit d'un navire ressortissant à SOLAS;
  - i. le numéro d'identification unique de la compagnie de l'OMI attribué à sa compagnie et le numéro d'identification unique de propriétaires inscrits de l'OMI attribué à son propriétaire;
- i) la date d'émission, la date d'expiration et le nom de l'organisme émetteur du certificat international de sûreté du navire, du certificat canadien de sûreté du bâtiment ou du document de sûreté du navire;
- j) la confirmation que le bâtiment est doté d'un plan de sûreté approuvé;
- k) le niveau MARSEC en vigueur;
- l) une déclaration indiquant le moment où les 10 dernières déclarations de sûreté du bâtiment ont été remplies;
- m) des détails de toute infraction à la sûreté, de tout incident de sûreté et de toute menace contre la sûreté concernant le bâtiment durant les dix dernières visites à des installations maritimes et durant le temps passé en mer entre ces visites;
- n) des précisions sur toute lacune du matériel et des systèmes de sûreté, y compris les systèmes de communication et la façon dont le capitaine du bâtiment entend la corriger;
- o) le cas échéant, le nom de l'agent et ses numéros de téléphone et de télécopieur pour le joindre en tout temps (ne s'applique pas aux grands voiliers);
- p) le cas échéant, le nom de l'affréteur du bâtiment;

- q) la position du bâtiment et la date et l'heure à laquelle il est arrivé à cette position;
- r) le cap et la vitesse du bâtiment;
- s) son premier port d'escale au Canada ainsi que l'heure prévue d'arrivée à ce port et, le cas échéant, sa dernière destination ainsi que l'heure prévue d'arrivée à cette destination;
- t) le nom d'une personne-ressource à l'installation maritime qu'il visitera et les numéros de téléphone et de télécopieur pour la joindre en tout temps;
- u) les renseignements suivants à l'égard des 10 dernières visites à des installations maritimes :
  - i. l'installation de réception,
  - ii. l'installation maritime visitée,
  - iii. la ville et le pays,
  - iv. la date et l'heure d'arrivée;
  - v. la date et l'heure de départ;
- v) une description générale de la cargaison, y compris la quantité de cargaison (ne s'applique pas aux grands voiliers);
- w) le cas échéant, la présence de substances ou d'engins dangereux à bord et leur description;
- x) les coordonnées suivantes :
  - i. le nom du capitaine,
  - ii. son adresse électronique, le cas échéant,
  - iii. son numéro de téléphone satellite ou mobile, le cas échéant.

Pour toute autre question ou demande de renseignements concernant la notification préalable à l'arrivée, veuillez communiquer avec le Centre des opérations de la sûreté maritime (Est ou Ouest) approprié par courriel ou par téléphone, conformément à ce qui précède.

## **PARTIE 4 - Page 71**

### **MODIFIER :**

#### ***4.3.11 Inspection des appareils radio***

La Garde côtière canadienne, au nom de Transports Canada, doit effectuer l'inspection des stations radio de navires en vertu des prescriptions de la *Loi sur la marine marchande du Canada 2001*. Faites parvenir à l'adresse indiquée ci-dessous toute demande de renseignements sur la sécurité concernant les normes des inspections des installations radio de navire :

Gestionnaire de projet, Inspection de radio des navires,  
Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne,  
200 rue Kent, 7<sup>ième</sup> étage, Station **7S001**  
Ottawa ON K1A 0E6  
Renseignements : [InfoPol@dfo-mpo.gc.ca](mailto:InfoPol@dfo-mpo.gc.ca)

**POUR LIRE :**

**4.3.11 Inspection des appareils radio**

La Garde côtière canadienne, au nom de Transports Canada, doit effectuer l'inspection des stations radio de navires en vertu des prescriptions de la *Loi sur la marine marchande du Canada 2001*. Faites parvenir à l'adresse indiquée ci-dessous toute demande de renseignements sur la sécurité concernant les normes des inspections des installations radio de navire :

Gestionnaire de projet, Inspection de radio des navires,  
Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne,  
200 rue Kent, 7ième étage, Station **7S022**  
Ottawa ON K1A 0E6  
Renseignements : [InfoPol@dfo-mpo.gc.ca](mailto:InfoPol@dfo-mpo.gc.ca)

ATL 101 — Terre-Neuve — Côtes Nord-Est et Est, deuxième édition, 2013 —

Chapitre 4 — Attenant au paragraphe 201, supprimer le pictogramme de feu.

(N2017-01.6)

ATL 102 — Terre-Neuve — Côtes Est et Sud, deuxième édition, 2008 —

Chapitre 3 — Supprimer le paragraphe 103

Remplacer par : 103 Un **quai** public en L est implanté dans le rivage à courte distance au Sud des églises, attenant à une usine de transformation du poisson. Le quai déborde la rive de 38 m (125 pi), offrant des profondeurs variant entre 2,4 et 4,2 m (8 et 14 pi) le long de la face Est de la section extérieure qui mesure 45 m (148 pi). On trouve des profondeurs variant entre 3,3 et 4,2 m (11 et 14 pi) le long de la face Ouest de la section extérieure du quai. Des profondeurs variant entre 1,2 et 2,3 m (4 et 8 pi) se trouvent le long des deux côtés de la section intérieure du quai. Un **haut-fond**, recouvert d'au moins 0,6 m (2 pi) d'eau, gît à courte distance à l'ESE du quai; une **bouée** lumineuse de tribord (509.5), marquée « MA2 », jalonne le haut-fond et la **prudence** s'impose.

(N2017-01.8)

Chapitre 3 — Paragraphe 104

Supprimer : « Un autre **quai** public, ... au Sud de l'extrémité du quai. »

Remplacer par : Un autre **quai** public en L est implanté dans le rivage à quelque 0,2 mille à l'Ouest de l'usine de transformation du poisson. La section intérieure du quai, qui mesure 48 m (157 pi), offre une profondeur de 4,2 m (14 pi) le long des derniers 30 m (98 pi) de son côté Est. Les derniers 27 m (89 pi) du côté Ouest de la section intérieure du quai offre une profondeur de 3,9 m (13 pi). La section extérieure du quai, qui mesure 27 m (89 pi), offre des profondeurs variant entre 3,7 et 4 m (12 et 13 pi) le long de la face Nord. La face Sud de la section extérieure offre des profondeurs variant entre 3,8 et 4 m (12 et 13 pi). Un **haut-fond**, recouvert d'au moins 0,9 m (3 pi) d'eau, gît à quelque 16 m (52 pi) à l'Ouest de l'extrémité du quai; la **prudence** s'impose.

(N2017-01.9)

ATL 104 — Cape North à Cape Canso (y compris Bras d'Or Lake), deuxième édition, 2010 —

Chapitre 1 — Paragraphe 130

Supprimer : « Deux **cornets de brume**, ... les 30 secondes. »

(A2017-004.2)



PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

---

ATL 105 — Cape Canso à Cape Sable (y compris l'île de Sable), deuxième édition, 2014 —

Chapitre 3 — Paragraphe 115

Supprimer : « Un **feu** (501), ...de Pennant Cove. »

(A2017-005.2)

Chapitre 3 — Attenant au paragraphe 115, supprimer le pictogramme de feu.

(A2017-005.3)

ATL 106 — Gulf of Maine et baie de Fundy, première édition, 2001 —

Chapitre 2 — Paragraphe 47

Supprimer : « Un **feu** (230.5), ...de la tourelle du feu. »

Remplacer par : **Red Head** est un promontoire bien en vue situé au fond de St. Marys Bay.

(A2017-006.3)

Chapitre 2 — Attenant au paragraphe 47, supprimer le pictogramme de feu.

(A2017-006.4)

Chapitre 2 — Paragraphe 116, après « tourelle en treillis portant »

Supprimer : une marque de jour orange

Remplacer par : des marques de jour rouges et blanches

(A2017-006.5)

ATL 108 — Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest), première édition, 2006 —

Chapitre 4 — Supprimer le paragraphe 122

Remplacer par : <sup>122</sup> Un chenal dragué à 5,5 m mène à travers de la baie de Lamèque jusque dans un bassin.

(A2017-008.7)

Chapitre 4 — Paragraphe 123, après « **feu** (1301) repose sur »

Supprimer : une tour carrée en treillis,

Remplacer par : un mât portant une marque de jour verte, blanche et noire,

(A2017-008.8)

Chapitre 4 — Paragraphe 123, après « profondeurs de 5,5 m. »

Insérer : Un **feu** (1296.1), reposant sur un mât portant une marque de jour rouge et blanche, est placé du côté Est de l'entrée du bassin Sud.

(A2017-008.9)

Chapitre 4 — Paragraphe 292, après « offre une profondeur »

Supprimer : (2015) de 5 pieds (1,5 m)

Remplacer par : (2016) de 4 pieds (1,2 m)

(Q2017-003.1)

PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

---

Chapitre 4 — Paragraphe 292, après « après les profondeurs »  
Supprimer : (2015) varient entre 1 et 6 pieds (0,2 et 1,7 m).  
Remplacer par : (2016) varient entre 0 et 6 pieds (0 et 1,8 m).

(Q2017-003.2)

ATL 109 — Golfe du Saint-Laurent (partie Nord-Est), première édition, 2006 —

Chapitre 2 — Paragraphe 112  
Supprimer : 19 pieds (5,9 m)  
Remplacer par : 8 mètres

(Q2016-054.1)

Chapitre 2 — Paragraphe 112  
Supprimer : 14 pieds (4,2 m)  
Remplacer par : 4,1 mètres

(Q2016-054.2)

Chapitre 3 — Paragraphe 17, après « qui mesure 112 pieds (34 m). »  
Insérer : Un **feu** (216.35), reposant sur un mât, est placé sur  
l'extrémité Ouest de la section extérieure du quai  
en L.

(N2017-01.7)

Chapitre 3 — Attenant au paragraphe 17, ajouter le pictogramme de feu.

(N2017-01.10)

ATL 112 — Fleuve Saint-Laurent — Cap-Rouge à Montréal et rivière Richelieu, troisième édition, 2009 —

Chapitre 2 — Paragraphe 170  
Supprimer : mâts  
Remplacer par : tours à claire-voie

(Q2016-076.1)

CEN 304 — Detroit River, Lac Sainte-Claire, St. Clair River, première édition, 1996 —

Chapitre 2 — Supprimer le paragraphe 12  
Remplacer par : <sup>12</sup> *Veillez prendre note que les légendes indiquées sur les cartes pour le chenal du lac Sainte-Claire correspondent aux profondeurs relevées par l'organisme Corps of Engineers. Pour obtenir les derniers renseignements sur les profondeurs du chenal, veuillez communiquer avec l'Office of the District Engineer, Corps of Engineers, Detroit (Michigan) et la Garde côtière canadienne. Le chenal dragué dans le lac Sainte-Claire offre une profondeur de 27,5 pieds [8,4 m].*

(C2017-003.01)

PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

---

CEN 308 — Canal Rideau et rivière des Outaouais, première édition, 2003 —

Chapitre 8 — Paragraphe 16

Supprimer : 5,6 m

Remplacer par : 5,5 m

(Q2016-009.1)

Chapitre 8 — Paragraphe 16

Supprimer : (1985) des profondeurs variant entre 1,2 et 1,5 m.

Remplacer par : (1998) des profondeurs variant entre 2,0 m et 4,0 m.

(Q2016-009.2)

Chapitre 8 — Paragraphe 17

Supprimer : , indiquée comme Casino de Hull sur l'édition 1998 de la carte,

(Q2016-009.3)

Chapitre 8 — Paragraphe 26

Supprimer : (1976) une profondeur de 0,9 m

Remplacer par : (2013) une profondeur de 0,8 m

(Q2016-009.4)

Chapitre 8 — Supprimer le paragraphe 41

Remplacer par : <sup>41</sup> Le **quai** privé qui est implanté dans le rivage Nord à 0,9 M à l'Est de la rivière du Lièvre est relié par la route. La profondeur est (1993) de 3,9 m le long de la face externe du quai, longue de 27 m.

(Q2016-009.5)

Chapitre 8 — Paragraphe 44

Supprimer : (1989) une profondeur de 2,7 m

Remplacer par : des profondeurs variant (1993) entre 2,2 et 4,4 m

(Q2016-009.6)

Chapitre 8 — Paragraphe 55

Supprimer : 5,8 m

Remplacer par : 6,0 m

(Q2016-009.7)

Chapitre 8 — Paragraphe 59

Supprimer : , laissant une hauteur libre de 13 m,

(Q2016-009.8)

Chapitre 8 — Paragraphe 64

Supprimer : (non indiqué sur la carte)

(Q2016-009.9)

PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

---

Chapitre 8 — Paragraphe 66

Supprimer : 4,9 m

Remplacer par : 5,0 m

(Q2016-009.10)

Chapitre 8 — Supprimer le paragraphe 69

Remplacer par : <sup>69</sup> Le **port de plaisance** près de l'embouchure de South Nation River (ou rivière Nation), sur le rivage Sud, est le *Camping Boat Docking Alain Viau*. Un autre port de plaisance, *South Nation (Marina de Wendover)*, est aménagé à 1,2 M de l'embouchure de la rivière.

(Q2016-009.11)

Chapitre 8 — Paragraphe 71, dernière ligne

Ajouter : Un **câble aérien** laissant une hauteur libre de 5,2 m est situé à 150 m à l'Ouest du pont.

(Q2016-009.12)

Chapitre 8 — Paragraphe 74

Supprimer : (1989)

Remplacer par : (2014)

(Q2016-010.1)

Chapitre 8 — Paragraphe 74

Supprimer : 0,9 et 1,1 m.

Remplacer par : 0,8 m et 1,8 m.

(Q2016-010.2)

Chapitre 8 — Paragraphe 78

Supprimer : 9,1 m

Remplacer par : 9,2 m

(Q2016-010.3)

Chapitre 8 — Paragraphe 79

Supprimer : , laissant une hauteur libre de 5,5 m,

(Q2016-010.4)

Chapitre 8 — Paragraphe 80

Supprimer : ; le **caisson** à l'extrémité de la conduite est couvert de 8,5 m d'eau

(Q2016-010.5)

Chapitre 8 — Supprimer le paragraphe 81.

(Q2016-010.6)

Chapitre 8 — Paragraphe 85

Supprimer : sa face Ouest

Remplacer par : ses faces Est et Ouest

(Q2016-010.7)

PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

---

Chapitre 8 — Supprimer le paragraphe 89

Remplacer par : <sup>89</sup> Un **quai public** formé de caissons est situé à 0,3 M à l'Est de l'église de Lefaiivre et offre une profondeur (2014) de 1,2 m le long de la face externe des caissons. On y retrouve une **rampe de mise à l'eau**. Un **appontement** flottant, 37 m sur 2,4 m, offrant (2014) des profondeurs variant entre 1,2 et 1,9 m de chaque côté, s'avance à l'Ouest de l'extrémité du quai.

(Q2016-010.8)

Chapitre 8 — Paragraphe 90

Supprimer : couvert de 11,3 m

Remplacer par : recouvert de 11,7 m

(Q2016-010.9)

Chapitre 8 — Paragraphe 94

Supprimer : « Une **roche**, couverte de ... Sud de la jetée. »

Remplacer par : Une **obstruction** gît à 115 m au SE de l'extrémité de la jetée et est recouverte de 1 m d'eau. Une autre **obstruction** se trouve à 65 m au SSE de la jetée et est recouverte de 0,9 m d'eau.

(Q2016-010.10)

Chapitre 8 — Paragraphe 96

Supprimer : 6,1 m de côté et 2 m de haut, gît à 100 m au large

Remplacer par : recouvert de 0,5 m d'eau, gît à 100 m à l'Est

(Q2016-010.11)

Chapitre 8 — Paragraphe 97

Supprimer : 2,1 à 3,4 m

Remplacer par : 2,0 à 5,2 m

(Q2016-010.12)

Chapitre 8 — Paragraphe 99

Supprimer : (**pointe au Chêne**)

(Q2016-010.13)

Chapitre 8 — Paragraphe 99

Supprimer : « La balise orange ... enlevée en 2001. »

(Q2016-010.14)

Chapitre 8 — Paragraphe 102

Supprimer : (1983) entre 1,2 et 1,5 m

Remplacer par : (2014) entre 0,6 et 1,7 m

(Q2016-010.15)

PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

---

Chapitre 8 — Après le paragraphe 102

Insérer : <sup>102.1</sup> **Avertissement.** — Une roche à fleur d'eau  
est située à 225 m à l'ENE du quai.

(Q2016-010.16)

Chapitre 8 — Attenant au paragraphe 102.1, ajouter le pictogramme d'avertissement.

(Q2016-010.17)

Chapitre 8 — Paragraphe 116

Supprimer : « Des **appontements** flottants ... du quai public. »

(Q2016-010.18)

Chapitre 8 — Supprimer le paragraphe 124 et le pictogramme d'avertissement attenant.

(Q2016-010.19)

Chapitre 8 — Paragraphe 126

Supprimer : 94 m

Remplacer par : 97 m

(Q2016-010.20)

Chapitre 8 — Paragraphe 129, après « à l'Est du quai. »

Insérer : Des **appontements** flottants sont attenants à la rampe.

(Q2016-010.21)

Chapitre 8 — Paragraphe 129

Supprimer : « La rampe qui est portée ... est privée. »

(Q2016-010.22)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

Les modifications sont surlignées en **jaune**.

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

TERRE-NEUVE

63.5	Marystown						<b>Rayer du livre.</b> Carte:4587 <b>Éd. 03/17 (N16-085)</b>		
144.3	<i>The Douglas - Bouée lumineuse cardinale Est QV</i>						<b>Rayer du livre.</b> Carte:4825 <b>Éd. 03/17 (N16-077P)</b>		
239.251	<i>Wharf Rock - Bouée lumineuse KN4</i>						<b>Rayer du livre.</b> Carte:4507 <b>Éd. 03/17 (N16-067)</b>		
321.9 <b>H0068.4</b>	<b>Achvitaaksook Island, feu</b>	<b>55 29 34.8 060 13 42.6</b>	FI	<b>W</b>	4s	48.6	4	Tour à claire-voie carrée, trois marques de jour rectangulaires rouges, bande horizontale blanche. 4.7	Saisonnier. Carte:5047 <b>Éd. 03/17 (N16-094)</b>
352.5	Porterville, quai							<b>Rayer du livre.</b> Carte:4596 <b>Éd. 03/17 (N16-084)</b>	
446	Squarry Island							<b>Rayer du livre.</b> Carte:4849 <b>Éd. 03/17 (N16-083P)</b>	
467.01	Greens Harbour - brise-lames flottant							<b>Rayer du livre.</b> Carte:4851 <b>Éd. 03/07 (N17-006)</b>	

ATLANTIQUE

23 <b>H4172</b>	Half Tide Rock (Cheney Passage)	Sur un rocher, au centre du passage. 44 39 19.4 066 43 42.1	FI	G	5s	3.9	4	Tour à claire-voie carrée, deux marques de jour rectangulaires noires et blanches sur les deux côtés faisant face au trafic. 3.5	Lum. 1 s; obs. 4 s. À longueur d'année. <b>Cornet</b> - Son 1 s; sil.14 s. Tout navigateur requérant l'opération du signal de brume devra actionner le bouton pressoir de son radio VHF sur la voie 65 cinq (5) fois en dedans de 10 secondes. Le signal de brume se mettra en fonction pour une durée de 15 minutes. Le signal de brume peut être activé à l'intérieur d'une distance de 1 NM. Le signal de brume peut être activé pour un autre 15 minutes en répétant la même opération ci-dessus.	Carte:4342 <b>Éd. 03/17 (F16-061)</b>
--------------------	------------------------------------	--	----	---	----	-----	---	---	--	--

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau		Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
151	Quaco - Bouée à cloche lumineuse K15	SE. du récif de Quaco Head. 45 19 16.3 065 31 15.8	Fl G 4s	.....	.....	.....	Verte, marquée "K15".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4010 Éd. 03/17 (F17-001)
155 H4064	Alma	Extrémité du quai public. 45 36 00.1 064 56 39.2	Iso R 4s	.....	.....	4	Mât de révérence, marque de jour triangulaire rouge et blanche.  6.0	À longueur d'année.  Carte:4337 Éd. 03/17 (F16-054)
155.5	Alma - Bouée à cloche lumineuse KX	45 35 32.3 064 55 59.8	Mo(A) W 6s	.....	.....	.....	Bandes verticales rouges et blanches, marquée "KX".	(Espar d'hiver). Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4337 Éd. 03/17 (F17-002)
156	Cape Enrage - Bouée à cloche lumineuse K19	Au large du récif s'étendant au Sud du cap. 45 35 08.8 064 47 16.3	Fl G 4s	.....	.....	.....	Verte, marquée "K19".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4337 Éd. 03/17 (F17-003)
162.5 H4034	Ragged Point							Rayer du livre.  Carte:4010 Éd. 03/17 (F16-069)
165	Advocate Harbour - Bouée à cloche lumineuse MM	Entrée du havre. 45 19 10.3 064 48 00.8	Mo(A) W 6s	.....	.....	.....	Bandes verticales rouges et blanches, marquée "MM".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4010 Éd. 03/17 (F17-004)
166 H3934	Advocate Harbour	Côté Sud de l'entrée. 45 19 07.1 064 46 59.9	Fl R 4s	.....	.....	4	Tour à claire-voie carrée, trois marques de jour rectangulaires rouges et blanches.	Lum. 1 s; obs. 3 s. À longueur d'année.  Carte:4010 Éd. 03/17 (F16-068)
227 H3878	Peter Island	Entrée Sud du Grand Passage. 44 15 25.7 066 20 13.1	LFI G 6s	.....	.....	6	Tour à claire-voie carrée, trois marques de jour rectangulaires rouges, bande horizontale blanche, carré vert au centre.	Lum. 2 s; obs. 4 s. À longueur d'année. Cornet - Son 2 s; sil. 18 s.  Carte:4118 Éd. 03/17 (F16-055)
297.12	Black Ledge, feu	Argyle, N.-É. 43 42 11.0 065 51 00.5	Fl G 4s	.....	.....	.....	Mât cylindrique vert, marque de jour carrée verte, blanche et verte.	Réfecteur radar. À longueur d'année.  Carte:4244 Éd. 03/17 (F16-066)
315.4	Northern End Woods Harbour, feu du brise-lames	43 31 50.7 065 44 33.2	Fl R 4s	.....	.....	2	Poteaux, 2 marques de jour triangulaire rouge, blanche et rouge.	Lum. 1 s; obs. 3 s. À longueur d'année.  Carte:4210 Éd. 03/17 (F16-063)



PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau		Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
478.2	Fox Cove, feu du quai	44 36 49.4 064 03 28.3	Fl W 4s	.....	3	Mât de révérence, deux marques de jour triangulaires, noires, blanches et noires.	Lum. 1 s; obs. 3 s. En operation 24h. À longueur d'année.  Carte:4386 Éd. 03/17 (F16-059)	
479.01	Slaughenwhite Ledge – Bouée lumineuse DY54	44 37 24.4 064 02 43.7	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "DY54".	À longueur d'année.  Carte:4386 Éd. 03/17 (F16-057)	
633.02	Bull Rock - Bouée lumineuse TY5	45 05 11.0 061 38 32.5	Q G 1s	.....	.....	Espar verte, marquée "TY5".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4234 Éd. 03/17 (G17-007)	
712	Arrow Point - Bouée lumineuse CJ2	SW. de la roche Big Arrow. 45 29 05.2 060 58 15.9	Fl R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "CJ2".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4308 Éd. 03/17 (G17-007)	
733	Saint-Peters Bay - Bouée lumineuse NQ12	Côté Ouest du chenal, entrée Sud de la baie. 45 37 07.2 060 53 18.4	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "NQ12".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4275 Éd. 03/17 (G17-007)	
747 H3362	Fourchu Head	Près de l'extrémité Est du promontoire. 45 43 02.8 060 13 46.4	LFI W 6s	18.9	12	Tour à claire voie carrée, trois marques de jour rectangulaires rouges, bande horizontale blanche 9.0	Lum. 2 s; obs. 4 s. Visible de 096° à 065° par le S., l'W. et le N. En opération 24h. À longueur d'année.  Carte:4374 Éd. 03/17 (G16-140)	
756 H3344	Louisbourg	Sur Lighthouse Point, côté Nord de l'entrée du port. 45 54 24.0 059 57 30.5	LFI W 6s	31.9	13	Tour octogonale blanche, partie supérieure rouge. 15.4	Lum. 2 s; obs. 4 s. Visible de 100° à 250° À longueur d'année.  Carte:4376 Éd. 03/17 (G16-158)	
756.5	Nag Rock - Bouée lumineuse de bifurcation JTA	45 54 11.4 059 58 19.2	Fl R 6s (2+1)	.....	.....	Espar rouge, verte et rouge, marquée "JTA".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4376 Éd. 03/17 (G17-007)	
759	Russell Point - Bouée lumineuse cardinale Ouest JTB	45 54 24.3 059 58 14.6	Q(9) W 15s	.....	.....	Jaune, noire et jaune, marquée "JTB".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4376 Éd. 03/17 (G17-007)	
786	Battery Point - Bouée lumineuse S15	Au large de la pointe. 46 08 53.5 060 12 26.5	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "S15".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4266 Éd. 03/17 (G17-007)	

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau		Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
787	Shingle Point - Bouée lumineuse S18	Bordure du haut- fond. 46 08 27.7 060 12 13.7	Fl R 4s	.....	.....	.....	Espar rouge, marquée "S18".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4266 Éd. 03/17 (G17-007)
880	Spithead - Bouée lumineuse VK9	À l'Est de Spithead. 45 59 43.2 061 32 50.6	Fl G 4s	.....	.....	.....	Espar verte, marquée "VK9".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4448 Éd. 03/17 (G17-007)
880.1	Dean Shoal - Bouée lumineuse VK12	Port Hood Harbour. 45 59 58.2 061 32 32.6	Fl R 4s	.....	.....	.....	Espar rouge, marquée "VK12".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4448 Éd. 03/17 (G17-007)
903 H1256	Pictou Harbour - alignement	Côté Nord de l'entrée du port. 45 41 18.3 062 40 42.9	F W	.....	6.8	11	Tour carrée blanche, partie supérieure rouge, bande verticale rouge. 7.0	Visible sur l'alignement. À longueur d'année.  Tout navigateur requérant l'opération du feu d'alignement devra actionner le bouton pressoir de son radio VHF sur la voie 65A cinq (5) fois en succession rapide. Le feu d'alignement se mettra en fonction pour une durée de 30 minutes. Si plus de temps est requis, répéter cette même opération.
904 H1256.1		261°57' 140.6m du feu antérieur.	F W	.....	16.8	11	Tour à claire-voie carrée, marque de jour blanche, bande verticale rouge. 9.6	Visible sur l'alignement. À longueur d'année.  Tout navigateur requérant l'opération du feu d'alignement devra actionner le bouton pressoir de son radio VHF sur la voie 65A cinq (5) fois en succession rapide. Le feu d'alignement se mettra en fonction pour une durée de 30 minutes. Si plus de temps est requis, répéter cette même opération.  Carte:4437 Éd. 03/17 (G16-162, 163)
913.2	Entrée de Caribou Harbour - Bouée lumineuse SS2	Côté Nord du chenal. 45 45 10 062 39 54.7	Q R 1s	.....	.....	.....	Espar rouge, marquée "SS2".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4483 Éd. 03/17 (G17-007)
913.4	Caribou Harbour - Bouée lumineuse SS3	Côté Sud du chenal. 45 45 03.2 062 40 10.2	Fl G 4s	.....	.....	.....	Espar verte, marquée "SS3".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4483 Éd. 03/17 (G17-007)
913.6	Caribou Harbour - Bouée lumineuse SS6	Côté Nord du chenal. 45 45 05.4 062 40 16.8	Fl R 4s	.....	.....	.....	Espar rouge, marquée "SS6".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4483 Éd. 03/17 (G17-007)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
914	Caribou Harbour - Bouée lumineuse SS7	Côté Sud du chenal. 45 44 58.7 062 40 35.2	Q G 1s	.....	.....	Espar verte, marquée "SS7".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4483 Éd. 03/17 (G17-007)
915	Caribou Harbour - Bouée lumineuse SS8	45 45 01.7 062 40 36.9	Q R 1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "SS8".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4483 Éd. 03/17 (G17-007)
915.4	Caribou Harbour - Bouée lumineuse SS10	45 44 56.6 062 40 46.2	FI R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "SS10".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4483 Éd. 03/17 (G17-007)
916	Caribou Harbour - Bouée lumineuse intérieure SS11	Au large de la pointe NO. de l'île Doctor. 45 44 49.5 062 40 52.3	Q G 1s	.....	.....	Espar verte, marquée "SS11".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4483 Éd. 03/17 (G17-007)
916.2	Caribou Harbour - Bouée lumineuse SS12	45 44 51.5 062 40 55.5	Q R 1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "SS12".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4483 Éd. 03/17 (G17-007)
916.4	Caribou Harbour - Bouée lumineuse SS16	Côté NO. du chenal. 45 44 36.8 062 41 09.7	FI R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "SS16".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4483 Éd. 03/17 (G17-007)
917	Caribou Harbour - Bouée lumineuse SS15	45 44 35.6 062 41 03.7	FI G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "SS15".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4483 Éd. 03/17 (G17-007)
925.2	Pugwash Harbour - Bouée lumineuse UK2	NO. de la pointe Pugwash. 45 54 06.3 063 41 18.8	FI R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "UK2".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4498 Éd. 03/17 (G17-007)
925.4	Entrée de Pugwash Harbour - Bouée lumineuse UK3	Au Nord de la rade de Pugwash. 45 52 54.2 063 41 40.0	Q G 1s	.....	.....	Espar verte, marquée "UK3".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4498 Éd. 03/17 (G17-007)
929.3	Pugwash Road - Bouée lumineuse de virage UK9	45 51 51.2 063 41 01.8	Q G 1s	.....	.....	Espar verte, marquée "UK9".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4498 Éd. 03/17 (G17-007)
929.5	Pugwash Bar - Bouée lumineuse Nord UK11	45 51 51.6 063 40 52.3	FI G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "UK11".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4498 Éd. 03/17 (G17-007)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
930	Pugwash Channel - Bouée lumineuse UK13	45 51 52.0 063 40 30.7	Q G 1s	.....	.....	Espar verte, marquée "UK13".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4498 Éd. 03/17 (G17-007)
933	Pugwash Channel - Bouée lumineuse du 1 <sup>er</sup> virage UK16	45 51 49.8 063 40 30.3	Q R 1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "UK16".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4498 Éd. 03/17 (G17-007)
934	Pugwash Channel - Bouée lumineuse UK18	45 51 44.8 063 40 22.7	Q R 1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "UK18".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4498 Éd. 03/17 (G17-007)
937	Pugwash Channel - Bouée lumineuse UK19	45 51 39.7 063 40 17.9	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "UK19".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4498 Éd. 03/17 (G17-007)
937.8	Pugwash Harbour - Bouée lumineuse UK28	45 51 09.6 063 40 14.8	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "UK28".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4498 Éd. 03/17 (G17-007)
938	Page Point - Bouée lumineuse Nord UK30	Au Nord de la pointe. 45 51 03.9 063 40 02.0	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "UK30".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4498 Éd. 03/17 (G17-007)
954	St. Andrew Point - Bouée lumineuse NH10	46 09 55.2 062 31 13.7	Q R 1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "NH10".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4422 Éd. 03/17 (G17-007)
1017.8	Seacow Head - Bouée lumineuse de renseignement DC	46 18 21.2 063 49 57.7	Fl Y 4s	.....	.....	Espar orange et blanche, marquée "DC".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4406 Éd. 03/17 (G17-007)
1017.9	Seacow Head - Bouée lumineuse de renseignement DD	46 18 45.2 063 49 25.7	Fl Y 4s	.....	.....	Espar orange et blanche, marquée "DD".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4406 Éd. 03/17 (G17-007)
1019	Indian Point - Bouée lumineuse DE6	46 22 42.2 063 49 21.7	Q R 1s	.....	.....	Rouge, marquée "DE6".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4459 Éd. 03/17 (G17-007)
1110 H1332	Shediac Harbour - alignement						Rayer du livre
1111 H1332.1							Rayer du livre
							Carte:4909 Éd. 03/17 (G16-160-161)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau		Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1170	Miramichi Bar - Bouée lumineuse M2	Extrémité Sud de la barre extérieure. 47 05 51.9 064 56 30.0	Q R	1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "M2".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4911 Éd. 03/17 (G17-007)
1171	Miramichi Outer Bar - Bouée lumineuse M4	47 05 55.0 064 56 54.0	Q R	1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "M4".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4911 Éd. 03/17 (G17-007)
1179	Miramichi Bar - Bouée lumineuse M17	47 08 40.9 065 01 02.0	Q G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "M17".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4911 Éd. 03/17 (G17-007)
1180.5	Miramichi Bar - Bouée lumineuse M19	47 08 37.5 065 02 51.0	Q G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "M19".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4911 Éd. 03/17 (G17-007)
1181	Horse Shoe Bar - Bouée lumineuse M21	47 08 31.7 065 03 18.6	Fl G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "M21".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte: N/A Éd. 03/17 (G17-007)
1182	Horse Shoe Bar - Bouée lumineuse M22	47 08 29.4 065 03 29.3	Fl R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "M22".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:N/A Éd. 03/17 (G17-007)
1184.5	Horse Shoe Bar - Bouée lumineuse M24	47 07 39.0 065 04 42.5	Q R	1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "M24".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4911 Éd. 03/17 (G17-007)
1186	Horse Shoe Bar - Bouée lumineuse M26	47 07 20.5 065 05 37.5	Q R	1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "M26".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:N/A Éd. 03/17 (G17-007)
1188	Grand Dune Flats - Bouée lumineuse M28	47 07 18.8 065 05 52.8	Q R	1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "M28".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4911 Éd. 03/17 (G17-007)
1195	Grand Dune - alignement - Bouée lumineuse de virage M31	47 08 08.9 065 11 53.0	Q G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "M31".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4912 Éd. 03/17 (G17-007)
1195.5	Grand Dune - alignement - Bouée lumineuse de virage M33	47 08 03.7 065 12 19.2	Q G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "M33".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4912 Éd. 03/17 (G17-007)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1198	Grand Dune Flats - Bouée lumineuse Nord M34	47 07 47.6 065 12 48.7	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "M34".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4912 Éd. 03/17 (G17-007)
1198.3	Grand Dune Flats - Bouée lumineuse Sud M35	47 07 17.0 065 13 28.8	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "M35".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4912 Éd. 03/17 (G17-007)
1198.6	Robichaud Spit - Bouée lumineuse M36	47 06 52.9 065 14 12.9	Q R 1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "M36".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4912 Éd. 03/17 (G17-007)
1199	The Willows - Bouée lumineuse M37	47 06 30.6 065 16 04.0	Q G 1s	.....	.....	Espar verte, marquée "M37".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4912 Éd. 03/17 (G17-007)
1202	Oak Channel - Bouée lumineuse M39	47 05 45.6 065 17 09.3	Q G 1s	.....	.....	Espar verte, marquée "M39".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4912 Éd. 03/17 (G17-007)
1203	Oak Channel - Bouée lumineuse Sud M40	47 05 08.5 065 17 38.3	Q R 1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "M40".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4912 Éd. 03/17 (G17-007)
1206	Sheldrake Channel - Bouée lumineuse Est M46	47 04 44.8 065 18 51.0	Q R 1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "M46".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4912 Éd. 03/17 (G17-007)
1210	Gordon Point - Bouée lumineuse M53	47 04 41.4 065 23 27.6	Q G 1s	.....	.....	Espar verte, marquée "M53".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4912 Éd. 03/17 (G17-007)
1211	Leggett Shoal - Bouée lumineuse M55	47 04 28.1 065 24 13.2	Q G 1s	.....	.....	Espar verte, marquée "M55".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4912 Éd. 03/17 (G17-007)
1212	Leggett Shoal - Bouée lumineuse Ouest M56	47 03 57.2 065 25 04.6	Q R 1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "M56".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4912 Éd. 03/17 (G17-007)
1213	Millbank - Bouée lumineuse M57	47 03 27.4 065 27 03.0	Q G 1s	.....	.....	Espar verte, marquée "M57".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4912 Éd. 03/17 (G17-007)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau		Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1214	Millbank Channel - Bouée lumineuse Ouest M59	47 03 16.9 065 27 27.4	Q G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "M59".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4912 Éd. 03/17 (G17-007)
1215	Middle Island - Bouée lumineuse M61	47 02 59.2 065 27 47.4	Q G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "M61".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4912 Éd. 03/17 (G17-007)
1215.2	Chatham - Bouée lumineuse M62	47 02 13.3 065 28 07.0	Q R	1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "M62".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4912 Éd. 03/17 (G17-007)
1216	Wright Bank - Bouée lumineuse M64	47 01 11.5 065 29 31.5	Q R	1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "M64".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4912 Éd. 03/17 (G17-007)
1216.5	Wright Bank - Bouée lumineuse M66	47 00 58.0 065 30 56.5	Fl R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "M66".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4912 Éd. 03/17 (G17-007)
1217	Wright Bank - Bouée lumineuse M68	47 00 54.4 065 31 46.7	Q R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "M68".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4912 Éd. 03/17 (G17-007)
1217.5	Newcastle Reach Bouée lumineuse M67	47 00 51.1 065 31 49.9	Fl G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "M67".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4912 Éd. 03/17 (G17-007)
1220	Wright Bank - Bouée lumineuse Ouest M69	47 00 55.1 065 32 28.0	Q G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "M69".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4912 Éd. 03/17 (G17-007)
1222	Newcastle - Bouée lumineuse Nord M71	47 00 29.8 065 33 33.3	Q G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "M71".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4912 Éd. 03/17 (G17-007)
1223	Newcastle - Bouée lumineuse Nord M73	47 00 16.1 065 33 39.5	Fl G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "M73".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4912 Éd. 03/17 (G17-007)
1224	Newcastle, quai - Bouée lumineuse M75	47 00 03.2 065 33 28.7	Q G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "M75".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4912 Éd. 03/17 (G17-007)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1261	Shippegan Harbour - Bouée lumineuse TJ42	47 44 03.2 064 40 30.1	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "TJ42".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier (en place à longueur d'année).  <b>Carte:4920</b> <b>Éd. 03/17 (G17-007)</b>
1282	Shippegan Channel - Bouée lumineuse EG5	Côté Est du chenal. 47 51 11.2 064 43 57.6	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "EG5".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier (en place à longueur d'année).  <b>Carte:4913</b> <b>Éd. 03/17 (G17-007)</b>
1282.5	Shippegan Channel - Bouée lumineuse EG8	47 50 40.2 064 43 43.6	Q R 1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "EG8".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier (en place à longueur d'année).  <b>Carte:4913</b> <b>Éd. 03/17 (G17-007)</b>
1284	Shippegan Channel - Bouée lumineuse EG11	47 49 54.2 064 43 50.6	Q G 1s	.....	.....	Espar verte, marquée "EG11".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier (en place à longueur d'année).  <b>Carte:4913</b> <b>Éd. 03/17 (G17-007)</b>
1286	Shippegan Channel - Bouée lumineuse EG14	47 48 53.2 064 43 27.6	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "EG14".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier (en place à longueur d'année).  <b>Carte:4913</b> <b>Éd. 03/17 (G17-007)</b>
1286.6	Shippegan Channel - Bouée lumineuse EG17	47 47 03.2 064 43 17.6	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "EG17".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier (en place à longueur d'année).  <b>Carte:4913</b> <b>Éd. 03/17 (G17-007)</b>
1286.8	Shippegan Channel - Bouée lumineuse EG18	47 46 48.2 064 43 36.6	Q R 1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "EG18".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier (en place à longueur d'année).  <b>Carte:4913</b> <b>Éd. 03/17 (G17-007)</b>



PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1289	Shippegan Channel - Bouée lumineuse EG21	47 46 07.2 064 42 59.6	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "EG21".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4913 Éd. 03/17 (G17-007)
1290	Shippegan Channel - Bouée lumineuse EG24	47 45 34.2 064 42 43.6	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "EG24".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4913 Éd. 03/17 (G17-007)
1291	Shippegan Channel - Bouée lumineuse EG25	47 45 02 064 42 15.7	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "EG25".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4920 Éd. 03/17 (G17-007)
1293	Shippegan Sound - Bouée lumineuse EJ3	Au large de la pointe Alexandre. 47 46 44.2 064 42 16.6	Q G 1s	.....	.....	Espar verte, marquée "EJ3".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4913 Éd. 03/17 (G17-007)
1295.3	Baie de Lamèque - Bouée lumineuse EJ5	Entrée de la baie. 47 46 24.2 064 41 21.6	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "EJ5".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4913 Éd. 03/17 (G17-007)
1295.4	Baie de Lamèque - Bouée lumineuse EJ7	Côté Nord du chenal d'accès au quai. 47 46 32.2 064 40 45.6	Q G 1s	.....	.....	Espar verte, marquée "EJ7".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4913 Éd. 03/17 (G17-007)
1296	Lamèque - alignement						Rayer du livre.
1297							Rayer du livre.
1296.1 H1571	Lamèque, feu du quai	47 47 25.9 064 39 32.6	Iso R 1s	.....	4	Mât de révérence, marque de jour triangulaire rouge, blanche et rouge.	Saisonnier.  Carte:4920 Éd. 03/17 (G16-138, 139)  Carte:4920 Éd. 03/17 (G16-142)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau		Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1298	Baie de Lamèque - Bouée lumineuse EJ10	Côté Sud du chenal d'accès au quai. 47 46 43.2 064 40 20.6	FI R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "EJ10".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier (en place à longueur d'année).	
							Carte:4913 Éd. 03/17 (G17-007)	
1299	Baie de Lamèque - Bouée lumineuse EJ11	Côté Nord du chenal d'accès du quai. 47 47 00.2 064 40 08.6	FI G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "EJ11".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier (en place à longueur d'année).	
							Carte:4913 Éd. 03/17 (G17-007)	
1300	Baie de Lamèque - Bouée lumineuse EJ14	Côté Sud du chenal d'accès au quai. 47 47 15.5 064 39 44.4	FI R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "EJ14".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier (en place à longueur d'année).	
							Carte:4920 Éd. 03/17 (G17-007)	
1319.2 H1585	Pointe à Brideau - alignement	47 47 46.9 064 56 12.9	F W	.....	7.5	19	Tour à claire-voie carrée, marque de jour blanche, bande verticale rouge. 3.6	En opération 24h. Saisonnier.
1319.3		248°04' 374.8m du feu antérieur.	F W	.....	13.5	19	Tour carrée blanche, bande verticale rouge. 12.8	Saisonnier.
							Carte:4913 Éd. 03/17 (G17-006)	
1343.2	Dalhousie Harbour - Bouée lumineuse EX2	NE. de l'île Dalhousie. 48 04 25.3 066 21 25.8	Q R 1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "EX2".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier (en place à longueur d'année).	
							Carte:4426 Éd. 03/17 (G17-007)	
1343.3	Dalhousie Harbour - Bouée lumineuse EX4	48 04 25.4 066 21 44.9	FI R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "EX4".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier (en place à longueur d'année).	
							Carte:4426 Éd. 03/17 (G17-007)	
1343.4	Dalhousie Harbour - Bouée lumineuse EX6	48 04 25.5 066 21 55.9	FI R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "EX6".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier (en place à longueur d'année).	
							Carte:4426 Éd. 03/17 (G17-007)	

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau		Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1362	Banc Miguasha - Bouée lumineuse EV2	Extrémité Sud du banc. 48 03 24.2 066 18 57.9	Q R 1s	.....	.....	.....	Espar rouge, marquée "EV2".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier (en place à longueur d'année).
								Carte:4426 Éd. 03/17 (G17-007)
1362.1	Rivière Restigouche - Bouée lumineuse EY1	48 04 12.2 066 21 21.9	Fl G 4s	.....	.....	.....	Espar verte, marquée "EY1".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier (en place à longueur d'année).
								Carte:4426 Éd. 03/17 (G17-007)

EAUX INTÉRIURES

610.6	Leamington, brise- lames - Feu Ouest	Extrémité W. du brise-lames extérieur. 42 01 13.3 082 36 21.2	Iso Y 2s	7.6	5	5	Mât cylindrique blanc. 3.3	Saisonnier.
			F Y	6.6	5	5		Carte:2181 Éd. 03/17 (B17-006)
611	Leamington, brise- lames	Extrémité E. du brise-lames extérieur. 42 01 11.8 082 36 08.5	Iso G 2s	9.6	5	5	Mât cylindrique blanc. 6.8	Saisonnier.
								Carte:2181 Éd. 03/17 (B17-005)
612.8	Leamington Harbour, entrée principale	Extrémité E. du brise-lames à l'Ouest. 42 01 28.2 082 36 04.7	Fl G 4s	10.0	4	4	Tour cylindrique blanche, partie supérieure verte. 6.3	Visible 360°. Saisonnier.
								Carte:2181 Éd. 03/17 (B17-004)
1635.1	Gensisky Rock – Bouée lumineuse K8	Entrée de Duck Bay. 52 11 44.4 100 07 12.6	Fl R 4s	.....	.....	.....	Espar rouge, marquée "K8".	Saisonnier. Position en NAD83.
								Carte:6272 Éd. 03/17 (A16-017)
1635.2	Duck Bay Point – Bouée lumineuse K9	Entrée de Duck Bay. 52 11 22.8 100 08 04.6	Fl G 4s	.....	.....	.....	Espar verte, marquée "K9".	Saisonnier. Position en NAD83.
								Carte:6272 Éd. 03/17 (A16-018)

**GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION**

Nom du navire ou de l'expéditeur : ..... Date : .....

Adresse de l'expéditeur : .....  
Numéro Rue

Ville : ..... Prov. / Pays : ..... Code Postal/ Zip Code : .....

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur : .....

Date de l'observation : ..... Heure (UTC) : .....

Position géographique : .....

Coordonnées de la position: Lat : ..... Long : .....

Méthode de positionnement :  DGPS  GPS avec WAAS  GPS  Radar  Autre

Système de référence géodésique utilisé :  WGS 84  NAD 27  Autre

Exactitude estimée de la position : .....

N°. de la carte : ..... Informations :  NAD 27  NAD 83

Édition de la carte : ..... Dernière correction appliquée : .....

Publications en cause (mentionner l'édition et la page) : .....

\*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*) : .....

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

*Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.*

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs  
Garde côtière canadienne  
Ministère des Pêches et Océans  
Montréal, QC, H2Y 2E7  
[Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca](mailto:Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca)

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

**OU**

Directeur général, Service hydrographique du Canada  
& services océanographiques.  
Ministère des Pêches et Océans  
Ottawa, ON, K1A 0E6  
[CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca](mailto:CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca)

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: [info@dfo-mpo.gc.ca](mailto:info@dfo-mpo.gc.ca)